

## Environmental and Social Management Plan

May 2023

AIIB Loan - 0446A: CAM - National Restoration of Rural  
Productive Capacity Project

**(Contract No: NRRPP/22/NCB/WRR-3 Lot 3)**

**Kansoam Ak-Chrak Svay DBST road subproject: Kansoam  
Ak, Sdau Kaong and Spueu Kha communes, Ba Phnum and  
Kampong Trabaek districts, Prey Veng province**

### **CURRENCY EQUIVALENTS (03 May 2023)**

Currency Unit–Cambodian Riel (KHR) 1\$=4,054 KHR; KHR=0.000246\$

### **ABBREVIATIONS**

AP	Affected Person
AIIB	Asian Infrastructure Investment Bank
BER	Bid Evaluation Report
BoQ	Bill of Quantities
CEMP	Contractor's Environmental Management Plan
CoVID-19	Coronavirus disease of 2019
DA	Designated Account
DBST	Double Bituminous Surface Treatment
DED	Detailed Engineering Design
EA	Executing Agency
ESCoP	Environmental and Social Code of Practice
EMP	Environmental Management Plan
ESP	Environment and Social Plan
ESMP	Environmental and Social Management Plan
ESMPF	Environmental and Social Management Planning Framework
ESS	Environmental and Social Safeguards
FM	Financial Management
FMS	Financial Management System
GAP	Gender Action Plan
GDR	General Department of Resettlement
GKC	Government of Kingdom of Cambodia
GRM	Grievance Redress Mechanism
ICB	International Competitive Bidding
IEE	Initial Environmental Examinations
IPP	Indigenous Peoples Plan
IPPF	Indigenous People's Planning Framework
IRC	Inter-ministerial Resettlement Committee
M&E	Monitoring and Evaluation
MEF	Ministry of Economy and Finance
MRD	Ministry of Rural Development
NCB	National Competitive Bidding
NRRPCP	National Rural Restoration of Productive Capacity Project
PAP	Project Affected Persons
RC	Reinforced concrete
PDRD	Provincial Department of Rural Development
PIU	Project Implementation Unit
PMU	Project Management Unit
POM	Project Operational Manual
PRSC	Provincial Resettlement Sub-committee
PPE	Personal Protective Equipment
RF	Resettlement Framework
GKC	The Government of the Kingdom of Cambodia
RPF	Resettlement Planning Framework
SDG	Sustainable Development Goal
SoE	Statement of Expenditure
SOP	Standard Operating Procedures
TA	Technical Assistance
ToR	Terms of Reference
WG	Working Group
WSUG	Water and Sanitation User Group

### **WEIGHTS AND MEASURES**

ha	–	hectare
km	–	Kilometre
m	–	Meter
lm	–	linear metre
m <sup>2</sup>	–	square meter
m <sup>3</sup>	–	cubic meter

### **NOTE**

In this report, "\$" refers to US dollars.

### SUMMARY OF SUBPROJECT

Name of subproject	Kansoam Ak-Chrak Svay, DBST subproject				
Province	Prey Veng	Districts	Ba Phnum and Kampong Trabaek	Communes	Kansoam Ak, Sdau Kaong and Spueu Kha
Contract No.	NRRPP/22/NCB/WRR-3			Ref. No.	RR-03
Description	The subproject includes the rehabilitation of the existing laterite road with a length of 8,064 meters to a DBST road with a base-width that ranges from 9 to 12 meters with 21 pipe culverts, 19 will be replaced and one culvert will be new constructed.				
Cost Estimate (US\$)	\$1,224,330.65				
Right of Way	30.0 meters (for provincial road)			Date	January 2023
Length	8,064 m	Existing base width	8.0 meters	Proposed base width	9 to 12 meters
Area of additional land needed (m²)	43,784 m² (within the RoW)		Other assets lost	None	
Extra land area for Col (m²)	16,128 m² (within the RoW)				
No. of Affected Persons	None		No. of elderly HH heads		None
			No. of FHHs		None
			No. of ID Poor HHs		None
Environment	Only minor and temporary during construction		Social	Some tree, extended roofs and fences	
Involuntary resettlement impact	No impact on privately owned land		Indigenous Peoples	No IPs are residing in the subproject area	
Allowances for AHs					
Crop production	None			Total allowances:	None
Trees	71				
Fences	1,003 m²				
E & S Category	CATEGORY B (Minor disturbances during the civil work mainly due to the removal of 71 trees, some temporary fences and extended roofs)				
Public consultation meetings					
	Date	No. of participants		No. of women	No. of APs
1 <sup>st</sup> meeting	20-Oct-22	101		44	-
2 <sup>nd</sup> meetings	09-Mar-23	96		55	-
Preparation of ESMP					
	1 <sup>st</sup> Draft	Revised		Final	
Date of preparation	03 May 2023				
Date of comment					

**TABLE OF CONTENTS**

1. INTRODUCTION	1
2. PROJECT BACKGROUND	1
2.1 Project Description	1
2.2 Selection criteria for subproject	1
3. SUBPROJECT DESCRIPTION	1
3.1 Proposed subproject	1
3.2 Technical specifications	2
3.3 Subproject Design and land Requirements	3
4. BASELINE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL CONTEXT	5
4.1 Environmental Context	5
4.2 Social context	5
5. ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS AND MITIGATION MEASURES	6
5.1 Public consultation meetings	6
5.2 Rapid Environmental and Social Assessment:	6
5.3 Climate Risk Screening	7
5.4 Description of social characteristics of subproject site	7
5.5 Land acquisition and resettlement screening	7
5.6 Identification of Affected Persons	7
5.7 Identification of vulnerable households	7
5.8 Inventory of public properties impacted	7
5.9 Indigenous Peoples	8
5.10 Environmental and Social Code of Practice	8
6. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM	8
7. ANALYSIS OF ALTERNATIVES	9
7.1 Summary of all mitigation actions	9
7.2 Comparison with no subproject scenario	9
7.3 Discussion of benefits to local community to offset against impacts	10
8. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	10
Annex 1: Socio-economic data	14
Annex 2: Existing and proposed road widths and affected trees	16
Annex 3: Certification of Right of Way	18
Annex 4: Rapid Environmental and Social Assessment (RESA) Checklist	20
Annex 5: Environment and Social Impact Analysis (ESIA)	22
Annex 6: Preliminary Climate Risk Screening Checklist	23
Annex 7: Land acquisition and resettlement screening checklist	24
Annex 8: Public consultation meetings	26
Annex 9: Certificates of Land/Asset Transfer for APs	35
Annex 10: Inventory of Loss for APs	38
Annex 11: Project Information Booklet	39
Annex 12: Environmental and Social Code of Practice	41
Annex 13: Environmental And Social Monitoring Plan	51

## ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT PLAN

**Kansoam Ak-Chrak Svay DBST road subproject: Kansoam Ak, Sdau Kaong and Spueu Kha communes, Ba Phnum and Kampong Trabaek districts, Prey Veng province.**

### 1. INTRODUCTION

1. The objective of this report is to present the results of the environmental and social safeguards due diligence process for the proposed Kansoam Ak-Chrak Svay Double Bitumen Surface Treatment (DBST) road subproject linking Kansoam Ak and Chan Ra Ka villages in Kansoam Ak and Spueu Kha communes that are located in Ba Phnum and Kampong Trabaek districts in Prey Veng province. The report provides a description of the existing road, an overview of the socio-economic situation within the subproject area, a description of the consultative processes that were completed within the subproject area, an environmental assessment to identify any potential adverse impacts and the identification of appropriate mitigation steps, the screening process to identify any affected persons (APs), the determination of whether any of the APs are vulnerable, an assessment of the need for any additional land or for the removal of any assets within the Right of Way (RoW) and the mechanism for compensation, and describes the Grievance Redress Mechanism (GRM) that has been established for the proposed subproject.

### 2. PROJECT BACKGROUND

#### 2.1 Project Description

2. The Government of Kingdom of Cambodia (GKC) has received a loan from Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) in the form of a loan to assist in financing the National Restoration of Rural Productive Capacity Project (NRRPCP). This Project has been identified as an immediate priority of the GKC CoVID-19 response and is a part of the proposed comprehensive rural infrastructure program to be funded under the AIIB CoVID-19 Crisis Response Facility to strengthen the GKC financial resources that have been impacted by the pandemic.

3. The Executing Agency (EA) for NRRPCP is the Ministry of Rural Development (MRD) and is responsible for overall Project coordination, planning, financial management, procurement and monitoring and evaluation (M&E). The target Project provinces are Pailin (PLN), Kampong Chhnang (KPC), Tboung Khmum (TKM), Prey Veng (PVG) and Koh Kong (KKG). The Project implementation period is from February 2021 to June 2024.

4. The Project objective is to sustain the rural economy and livelihoods of vulnerable rural population and returning migrants affected by CoVID-19 pandemic. The civil works for rural road (sub-component A1) is the upgrading 235 kilometres of existing rural roads with climate proofing, adaptation of unstable bridges and collapsed drainage systems to improve access to markets, schools and health centres and sustain urban-rural linkages within the provinces as well as with the national capital and increase climate resilience; and greening of the embankments using nature-based solutions and indigenous materials to accommodate safe walking and cycling and promote rural roads' safety.

#### 2.2 Selection criteria for subproject

5. In consultation with the provincial Project Implementation Units (PIUs), the Project Management Unit (PMU) has selected a total of 19 potential subprojects with a total length of 275 kilometres. The selected rural roads have been identified from those prioritized at sub-national level (commune and district) and is a part of the government decentralized annual development planning process.

### 3. SUBPROJECT DESCRIPTION

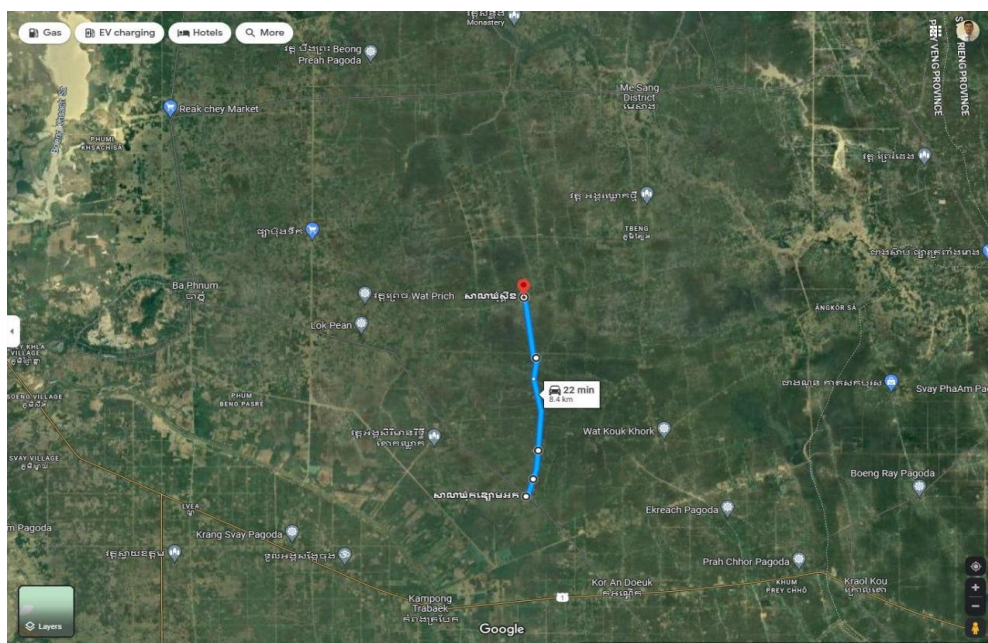
#### 3.1 Proposed subproject

6. The proposed subproject comprises the construction of a DBST road along the existing road line that links the villages of Kansoam Ak, Ballangk and Chruol that are located in Kansoam Ak commune, Chan Ra Ka village in Spueu Kha communes, and Chrak Svay, Prey Kantrong village in Sdau Kaong commune in Ba Phnum and Kampong Trabaek districts of Prey Veng province. The existing road has a laterite surface and an average width of 8.0 meters with 21 pipe culverts. Currently, the road is in a dilapidated state, it is muddy and slippery during rainy season making travel difficult,

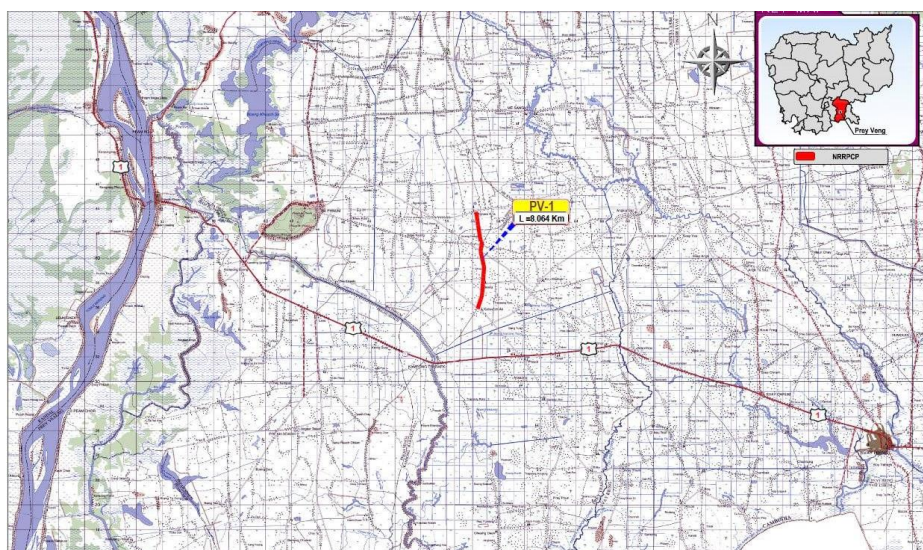


and during the dry season is very dusty resulting in adverse respiratory health impacts for the local residents.

**Figure 1: Satellite image of subproject location**



**Figure 2: Map of subproject location**



7. The road will be upgraded to a DBST road along the existing road alignment with a proposed road base-width that ranges from 9 to 12 meters and with a length of 8,064 meters. The road will be converted to a DBST road, and the road upgrading will be conducted within the official Right of Way (RoW) that is officially declared as 30.0 metres for provincial roads.<sup>1</sup> Since the road will be constructed within the existing alignment there will be no requirement for any additional land and there will be only very minor temporary impacts on the properties and livelihoods of local residents during the civil work.

### 3.2 Technical specifications

8. The proposed DBST road has been designed with a carriageway of 6.0 metres and one-meter shoulder on each side with an embankment that varies depending on the elevation of the road that results in a base width over most sections of the road of 9.0 to 12.0 meters. The cross-fall of the

<sup>1</sup> See Annex 3 for the official Certification of Right of Way issued by the Governor of Ba Phnum district.

carriageway is planned to be three percent in consideration of the design speed and pavement type, surface drainage and vehicle speed.

9. The pavement thickness has been determined using MPWT Technical Standards (2003) on present traffic volumes of 400 mm for pavement thickness for DBST road (200 mm for sub-base and 200 mm for aggregate base) to reflect the increasing volumes of future traffic volume and the likelihood of heavier trucks using the road. The embankments have an average gradient of 1:2 with some adjustment depending on the material sources for banking.

### **3.3 Subproject Design and land Requirements**

10. Based upon the proposed design of the road there has been a calculation of the total additional land requirements for the road widening and also for the additional one meter strip of land on each side of the proposed road base-width that will be a part of the Corridor of Impact that will be used temporarily during the construction period.<sup>2</sup> This calculation shows that an additional area of land comprising 43,784.0 square metres will be required for the DBST road construction and the strips of land on each side of road that will be used temporarily during the construction comprise an additional 16,128 square meters.

11. However, since the official Right of Way (RoW) of the road is 30.0 meters all of the additional land that will be required lies within this width and there will be no impacts on privately owned land. There may be some minor impacts on assets that have been planted or erected within the RoW by villagers residing along the roadside such as shrubs, trees and concrete fences.

---

<sup>2</sup> See Annex 2 for the tabulation of the existing and proposed based width of the road for all sections and affected trees.



**Figure 3: Photos of existing road**



PK00+000



PK00+200



PK02+500



PK04+800



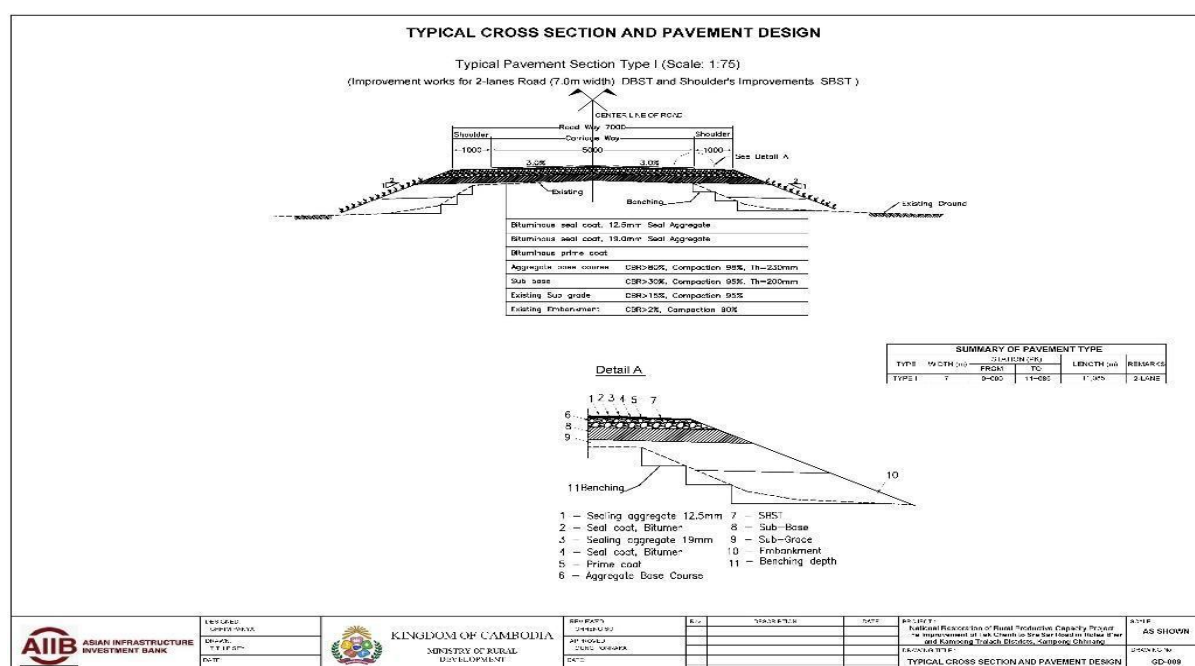
PK05+550



PK07+670



**Figure 4: Typical cross section of proposed road**



#### 4. BASELINE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL CONTEXT

## 4.1 Environmental Context

12. **Vegetation:** The entire length of the rural roads is clear of natural forests, but there are a range of different types of trees growing along the roadside and there will be some impacts due to the need to remove 71 of these trees that are growing near to the roadside. However, the impacts on livelihoods due to the removal of these trees will be minimal and the 43 APs have agreed voluntarily to their removal.

13. **Surface water:** There are no significant water bodies such as permanent rivers or lakes observed along the length of the road line.

14. **Land use/agriculture:** The land surrounding the road consist primarily of rice fields and some residential plots of land. The proposed DBST road will be constructed within the existing alignment and although there is minor widening of the road in some sections there will be no impact on the existing land use along the entire length of the road.

15. **Receptors and Access:** The road construction will have some minor impacts on human receptors including Pagoda and school in Kansoam Ak and Spueu Kha communes during the civil work.

## 4.2 Social context

16. **Demography:** There are 9,086 households in the six villages in Kansoam Ak and Chrak Svay communes with a population of 9,086 and there are 370 vulnerable households identified.<sup>3</sup>

17. **Educational status:** The educational standard is good with approximately eight percent of the households reported to be illiterate.

18. **Occupation and incomes:** The main occupation is farming (91%) following by employment as labourers, operating small shops and working in the public sector. The farmers grow mainly rice as well as some cash crops.

19. **Land Use:** The total land area of the six villages is 2,25.77 hectares and all of them are yet irrigated and still are the rain-fed agricultural land.

<sup>3</sup> See Annex 1 for a summary of the socio-economic status of the target villages of Kansoam Ak to Chan Ra Ka.

20. **Water and Sanitation:** About 89 percent of the households have a latrine but 100 percent of them have access to safe water supplies. The proportion of households in the medium/better off income categories is 86 percent and the proportion of ID Poor 1 and 2 is four and ten percent respectively.

21. **Migration:** By mid-2021 over 200,000 of migrant workers had returned to Cambodia from other countries since the beginning of the CoVID-19 pandemic.<sup>4</sup> However, the baseline survey that was conducted in early 2022 within 26 selected target villages in Prey Veng province did not report any households that had been impacted by the loss of income from returning migrants who had lost their employment.

22. **CoVID-19 impacts:** The baseline survey conducted in Prey Veng province recorded that 98 percent of households had experienced a decrease in incomes due to CoVID-19 with the main impact being caused by the reduced demand for goods and services with fewer buyers for their products as well as the impact of the closure of public markets and other selling places where they normally sold for their products.

23. **Gender and Decision making:** Although Cambodian society is not matriarchal the women in rural households play a critical role in decision making particularly in relation to the family finances. They are actively engaged in the production of agricultural products but tend to specialist in activities such as small-scale backyard livestock production as well as basic processing of the products before sale. They also play a key role in the sale and marketing of products in local markets. They are well empowered in the decision-making processes within the household particularly relating to expenditure.

## 5. ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS AND MITIGATION MEASURES

### 5.1 Public consultation meetings

24. There have been a number of consultation meetings conducted for this subproject. The 1<sup>st</sup> public consultation meetings were conducted on 20<sup>th</sup> October 2022 in Balang Pagoda together with representatives of the local authorities from three communes to seek their agreement to the proposed design for the construction of the proposed DBST road. The 2<sup>nd</sup> public consultation meetings were conducted on 03 March 2023 also in both communes with the local authority as well as local residents who are living along the roadside to provide more detailed information on the design of the DBST road and to describe the identified impacts as well as the Grievance Redress Mechanism (GRM) and the Project Information Booklet (PIB) was also distributed to the participants.

### 5.2 Rapid Environmental and Social Assessment:

25. A Rapid Environment and Social Assessment (RESA) has been completed for the subproject.<sup>5</sup> The screening checklist has confirmed a limited number of impacts will arise as a result of the civil work. The most important of these are (i) localized dust from clearing grass and removing soil from the proposed road line; (ii) noise from hauling of the construction materials during construction; (iii) health and safety risks for construction workers when using construction materials; and (iv) public health and safety including managing risk and prevention of CoVID-19 during construction; (v) generation of solid waste, such as used containers and waste from workers; and (vi) traffic congestion during civil works constructions.

26. These impacts are all considered minor because of the relatively small scope of the civil work and the short-term duration of the construction. The road is located in an area of low population density and it is not directly adjacent to housing and sensitive receptors such as health centres, mosques, and markets. The minor impacts can be adequately managed through the application of good construction practices and an effective Grievance Redress Mechanism (GRM).

27. An Environmental and Social Codes of Practice (ESCoP) including the risk and prevention of CoVID-19, Health and Safety Plan has been developed to cover these impacts and to advise on the prevention of any unforeseen events. The ESCoP will be included in the bidding and contract documents for the subprojects/lots, to ensuring the awarded contractor understands and be aware of the requirements before a bid is submitted.

<sup>4</sup> Information Note #8: UN Cambodia's Support to Returning Migrant Workers in the COVID-19 Response (<https://cambodia.un.org/en/132559-information-note-8-un-cambodias-support-returning-migrant-workers-covid-19-response>).

<sup>5</sup> See Annex 4 for the RESA and Annex 5 for the Environmental and Social Impact Analysis (EISA).

28. The PMU together with Environmental and Social Specialists will undertake site visits to ensure that the ESCoP is being followed and any complaints will be followed up and where necessary the GRM will be used to address Project related environmental or social issues.

29. As a result of the environmental screening and assessment, the proposed subprojects are confirmed as environmental category B, because they are anticipated to have some minimal adverse environmental impacts that can be mitigated during construction phase.

### **5.3 Climate Risk Screening**

30. A Climate Screening Risk Assessment has been completed for all subprojects. In Cambodia, seasonal variability in rainfall patterns is expected to increase, resulting in more intense rainfall during the wet season and extended droughts during the dry season. These trends apply to all subproject sites. Given the timescale for significant climate change, it will not have any significant impact on the subprojects, but it is recommended that all construction should commence before the onset of the rainy season.

31. This subproject has been screened for potential climate risk.<sup>6</sup> The only risks foreseen are the risk of increased flash flooding that may occur as a result of increased and higher intensity rainfall during the wet season. This has been addressed in the DED by the elevation of road in any low lying sections as well as the installation of proper drainage, including the replacement of all pipe culverts to ensure that the impact of any such flooding events are minimized.

### **5.4 Description of social characteristics of subproject site**

32. The road sections that are included under this subproject for upgrading to DBST is predominantly located within rural areas. There are short sections at the first, middle and at the end of the road that pass through residential areas where there are small stores located but these are set back from the side of existing road and the proposed road base-width within these areas ranges from 10.0 to 11 meters and is not elevated so there will be no impact on any existing structures. A total of 71 trees have been identified that will be impacted by the construction that are privately owned by thirty Affected Persons (APs) these households have voluntarily agreed to their removal if needed during the civil work.<sup>7</sup>

### **5.5 Land acquisition and resettlement screening**

33. The construction of the road will not require the acquisition of any private land since the civil work will be conducted within the official RoW of the road. There will be no requirement for the preparation of a Resettlement Plan (RP) and there will only be minor impacts on some trees that have been planted or temporary fences that have been erected/installed within the official RoW.

### **5.6 Identification of Affected Persons**

34. Based on the census conducted during the preparation of the subproject DED there are 30 APs who will be impacted through the removal of trees, fences and awning/extended roofs for the civil works but they have voluntarily agreed to their removal.

### **5.7 Identification of vulnerable households**

35. There are no vulnerable households (female headed households, disabled household heads or ID Poor 1 and 2) impacted by this subproject.

### **5.8 Inventory of public properties impacted**

36. There are two concrete fences (one belongs to pagoda and the other one belongs to school) of public properties will be impacted by the road construction since they are constructed within the ROW and it will be re-constructed after the construction of the road. They already had the reserve budget from commune committee to reconstruct the fences.

<sup>6</sup> See Annex 6 for Preliminary Climate Risk Screening Checklist

<sup>7</sup> See Annex 9 and the Certificates of Land/Asset Transfer Forms (CLTFs) signed by the APs and Annex 10 for the Inventory of Loss table.

## 5.9 Indigenous Peoples

37. The commune authorities have confirmed that there are no indigenous peoples residing within either of these communes.

## 5.10 Environmental and Social Code of Practice

38. Since this subproject has been placed under Category B for both environment and social impacts due to the minor hindrances during the civil work and the removal of 71 trees but the Project ESCoP will be applied.<sup>8</sup> This document describes the mitigation procedures for all perceived potential impacts of the DBST road construction and will be appended to the contract that is awarded and must be adhered to by the contractor. The contractor will be required to prepare a Contractor's Environmental and Social Management Plan (CESMP) and submit monthly reports to the PIU on the level of compliance.

## 6. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

39. The Project has developed a Grievance Redress Mechanism (GRM) that enables concerns to be promptly resolved, using an understandable process that is culturally appropriate and readily accessible at no cost to all APs as well as workers employed by the contractor for the civil work construction. A grievance can be submitted if any AP(s) believe(s) the subproject is having a detrimental impact on them as a result of land acquisition impacts. For the interests of all parties concerned, the GRM is designed with the objective of solving disputes in the shortest time possible. There are four steps within the GRM corresponding to commune/village, district, provincial and national levels. The GRM is explained to the local authorities and community members during the public consultation meetings and is included in the PIB for each subproject including the contact details for each level.

40. The steps described are summarised below:

- a) **Level 1.** The first level of complain resolution, following the traditional methods in Cambodia, involved problem solving at the village/commune level at which a solution can be sought amicably on the spot without the need for lodging a formal complaint. An AP will present their complaints and grievances verbally or in writing to the village chief and/or commune chief. The receiving agent will be obliged to provide immediate written confirmation of receiving the complaint. If after 15 days the aggrieved AP does not hear from the village and commune chief or if he/she is not satisfied with the decision taken in the first stage, the complaint may be brought to the District Governor's Office.
- b) **Level 2:** In cases where grievances cannot be resolved through problem solving at the commune/village level, complaints/grievances can be filed with the District Governor's office at the second level. The District Governor's Office will record the grievance and off a solution within 15 days to resolve the complaint to the satisfaction of all concerned. If the complaint cannot be solved at this stage, the District Office will bring the case to the Provincial Resettlement Sub-Committee (PRSC).
- c) **Level 3:** The PRSC meets with the aggrieved party and tries to resolve the situation. The Committee may ask for a review of the DMS by the provincial Department of Land Management, Urban Planning, Construction and Cadastral (DLMUPCC). Within 30 days of the submission of the grievance, the PRSC must make a written decision and submit copies to the MRD/PMU and the AP(s).
- d) **Level 4:** If the aggrieved AP does not hear from the PRSC or is not satisfied, s/he can bring the case to Provincial Court. This is the final stage for adjudicating complaints. The Court will make a written decision and submit copies to the MRD/PMU, PDRD and the APs. If any party is still unsatisfied with the Provincial Court judgment, he or she can bring the case to a higher-level court.

41. The PRSC comprises of representatives from the relevant provincial authorities and MEF as follows:

- Chair: Provincial Governor, or person appointed by the Provincial Governor
- Vice Chair: Director of Provincial Department of Rural Development
- Member: Director of Provincial Department of MEF
- Member: Chief of Provincial Office of Law and Public Security

<sup>8</sup> See Annex 12 for the ESCoP and Annex 13 for the Environmental and Social Monitoring Plan.



- Member: District Governor
- Member: Commune councillors
- Member: One Representative of Local Based Civil Society Organization

42. There are no fees or charges levied on the AP for the lodgement and processing of the complaints under the 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> levels. However, as provided for in the Expropriation Law, the aggrieved AP can file a lawsuit at the Provincial/Municipal Courts, as applicable, to seek a resolution. Such actions will be at the cost of the AP. At this stage, there is no involvement of the General Department of Resettlement (GDR) or IRC-WG unless there is a judicial order from the competent courts.

## 7. ANALYSIS OF ALTERNATIVES

### 7.1 Summary of all mitigation actions

43. Following the DED and the Col that was agreed to during the public consultations and the demarcation, it has been found that the proposed DBST road will have only minor temporary impacts to a small strip of land on each side of the road during the construction that is within the official RoW. The confirmed findings for this rural road subproject are as follows:

- a. Meaningful public consultation meetings have been completed with the local authorities in the communes of Kansoam Ak, Sdau Kaong and Spueu Kha and with the residents from the six villages along the proposed road line.
- b. No residential or privately owned land is affected by the subproject.
- c. There are no landless households that will be adversely affected.
- d. The RoW for the road is 30.0 metres as confirmed by the Governor of Ba Phnum district as well as District Office/Provincial Department of Land Management, Urban Planning, Construction and Cadastre
- e. The DBST road construction will be performed completely within the RoW of the road. There will be temporary use of one meter of land on each side of the road beyond the proposed road base-width for the movement of equipment and materials during the construction, that lies within the agreed Col, but this is also within the RoW of the road and no impact was foreseen during the subproject site screening.
- f. The awarded contractor will not use any other land outside of the agreed Col.
- g. The awarded construction will require the removal of 71 trees that are growing along the roadside all of which are within the RoW of the road owned by 22 APs all of whom have agreed voluntarily to their removal for the construction.
- h. All residents of the six villages will benefit directly from the proposed upgrading.
- i. There were no impacts identified on vulnerable households and ID Poor households.
- j. There has been no coercion of any households by the design team and this has been verified by the village leaders.

44. During the field visits and the public consultations, it was confirmed by the local authorities and consulted people that there are no IPs residing in these communes. The subproject has been classified as category B for involuntary resettlement and category C for IP impact according to AIIB classification and the approved ESMFP, RPF and IPPF.

45. The GRM has been established as described above and it has been explained to the beneficiaries/likely affected person/household who participated during the public consultations. In addition, the PIB which includes the GRM information and its steps, was also distributed to local authorities and all participants. A GRM logbook has been prepared and is available at each commune office for complaint registry and responses if any potential problems may occur during the construction.

### 7.2 Comparison with no subproject scenario

46. The existing laterite road is badly delapidated and has been poorly maintained so that during the wet season it renders travel difficult and this impedes the ability of the local residents to travel from their village to the commune centres and in accessing services such as schools, markets and health facilities. It also creates difficulties for the households who wish to transport agriculture products to the local markets as well as to the national roads that connect them to markets in district centres and the provincial town. It also impedes the activities of buyers/traders who travel to these villages to purchase products from the farming households. If there is no action taken to upgrade the road it will continue to deteriorate especially in the lower lying areas where the rainfall during the wet season can create

temporary flash flooding that in turn exacerbates the road condition. The increasing traffic volumes including the use of the road by heavier vehicles also results in more damage to the road with the creation of rutting. During the dry season the road will continue to be difficult to drive on due to the rutting and the dust created by passing vehicles will have increasingly serious impacts on the respiratory health and lives of households residing along the roadside. The construction of the DBST road with appropriate climate risk reduction measures along sections of the road that are low-lying will result in a road that is durable and with good maintenance it will bring lasting benefits to the local residents.

### **7.3 Discussion of benefits to local community to offset against impacts**

47. During the public consultation meetings, the residents have been provided with a clear explanation of the scope of the civil work and the possible temporary impacts that may occur during the construction period. They have agreed that these minor and temporary impacts are of little concern to them if the road can be upgraded since it will bring good benefits to them through ease of travel and transport of goods. They are all aware of the GRM that has been established and the mechanism through which they can voice their complaints if there any other unexpected impacts on their land or assets or from the civil work.

## **8. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS**

48. Internal monitoring must be performed regularly during the implementation of the subproject mainly during the construction period. This monitoring will be performed by the PIU supported by the Supervision Engineers and Safeguards Specialist who are part of the Construction Supervision Consultant Team for Rural Roads (SP2). The progress of the civil work will be reported in the Project Quarterly Progress Reports and the semi-annual Safeguard Monitoring Reports that are prepared by the PMU team. In addition, the semi-annual safeguards monitoring report will include the result of the additional public consultation meeting that will be carried out immediately prior to commencement of the civil work.

49. Measures must be taken to avoid disruption of villager's daily lives. The villagers must be informed in advance when works at specific locations are planned and whether some services or access will be temporarily affected. If any damage to private properties occurs during the construction period, the assets replacement-based compensation will be paid as per the national laws and regulations and AIIB ESP and the project ESMPF. The contractor must support the GRM process and ensure timely and effective resolution of grievances.

50. The awarded contractor will be responsible for reinstating the land used to access the subproject site during construction to the original condition and SP2 team will monitor the progress and report through safeguard monitoring reports. The SP2 team must ensure that private land, temporally used for access to the sites, is properly restored and returned to the owner without any unnecessary delays. The PIU should closely monitor the construction process and shall ensure that if any impact is caused by contractor during the civil work, this is reinstated by contractor strictly in line with the entitlement matrix in the approved Project RPF at the full replacement cost. The PIU are responsible for updating the status of safeguard compliance in the semi-annual safeguard monitoring reports and will include all the relevant supporting documents.

51. The PIU should ensure that the subproject does not adversely impact any household during the civil work and will require the contractor to provide alternative access to water in case of temporary blockage of canals during construction as needed; and ensure access to their rice fields and houses are provided at all times including as temporary alternative measures in consultation with farmers and households who are living nearby.

## Annex 1: Socio-economic data

Villages	Population	Male	Female	No. of HH	Ave HH size	No. of vulnerable HH (%)	% non-Khmer
Chruol	1603	797	806	331	5	31%	0%
Ballangk	1569	782	787	315	5	4.12%	0%
Prey Kantrong	1499	689	810	312	5	4.52%	0%
Kansaom Ak	1865	875	990	330	5	7.10%	0%
Chan Ra Ka	1466	719	747	329	4	3%	0%
Chrak Svay	1084	541	543	201	4	1%	0%
<b>Marital status (%)</b>	<b>Couples</b>	<b>Widows</b>	<b>Widowers</b>				
Chruol	35%	41%	21%				
Ballangk	59%	3%	2%				
Prey Kantrong	69%	7%	24%				
Kansaom Ak	75%	22%	3%				
Chan Ra Ka	90%	7%	3%				
Chrak Svay	95%	2%	3%				
<b>Education (%)</b>	<b>Illiterate</b>	<b>Literate</b>	<b>Primary</b>	<b>Secondary</b>	<b>High</b>	<b>University</b>	
Chruol	10%	90%	70%	22%	5%	3%	
Ballangk	10%	90%	70%	22%	5%	3%	
Prey Kantrong	5%	95%	79%	18%	7%	1%	
Kansaom Ak	5%	95%	80%	10%	3%	2%	
Chan Ra Ka	5%	95%	64%	20%	8%	3%	
Chrak Svay	12%	88%	55%	20%	10%	3%	
<b>Occupation (%)</b>	<b>Farming</b>	<b>Employees</b>	<b>Business</b>	<b>Public sector</b>	<b>Health</b>	<b>Fishing</b>	
Chruol	95%	1%	1%	1%	1%	0%	
Ballangk	95%	1%	1%	1%	1%	0%	
Prey Kantrong	77%	21%	1%	1%	0%	0%	
Kansaom Ak	92%	1%	1%	5%	1%	0%	
Chan Ra Ka	90%	5%	2%	1%	2%	0%	
Chrak Svay	97%	2%	1%	0%	0%	0%	
<b>Domestic Migration</b>	<b>% of popn.</b>	<b>% of men</b>	<b>% of women</b>	<b>External migration</b>			<b>% of popn.</b>
Chruol	1.25%	0.69%	0.56%				0.56%
Ballangk	1.14%	0.76	0.38				0.38%
Prey Kantrong	1.40%	0.86	0.54				1.06%
Kansaom Ak	12%	5%	7%				0.32%
Chan Ra Ka	35%	15%	20%				1.50%
Chrak Svay	30%	5%	25%				1%

## Annex 1: Socio-economic data (cont.,)

Land Use (ha)	Total area	Land classification (ha)					Community Forest
		Residential	Common	Irrigated	Rain-fed	Crops	
Chruol	329	33	2	0	294	0	0
Ballangk	312	115	17	0	180	0	0
Prey Kantrong	499	145.30	1.70	0	352	0	0
Kansaom Ak	305	155	12	0	150	0	0
Chan Ra Ka	542.77	19.31	7.3	0	516.16	0	0
Chrak Svay	264	12.08	0.24	0	251.68	0	0
Agriculture activities	Population	No. of HHs	Farming production (%)	Farming without pesticide	Production (ton/ha)	Farm gate price (riel)	
Chruol	1603	331	100%	2%	3 ton/ha	900 Riel	
Ballangk	1569	315	80%	40%	3 ton/ha	900 Riel	
Prey Kantrong	1499	312	75%	0%	3 ton/ha	850 Riel	
Kansaom Ak	1856	422	60%	0%	2.5 ton/ha	800 Riel	
Chan Ra Ka	1466	329	70%	0%	2.5 ton/ha	880 Riel	
Chrak Svay	1084	204	60%	100%	2 ton/ha	800 Riel	
Water/Sanitation (%)	Potable water	Boiled/filtered water	Latrine	No latrine			
Chruol	0%	100%	100%	0			
Ballangk	0%	100%	55%	45%			
Prey Kantrong	0%	100%	85%	15%			
Kansaom Ak	0%	100%	98%	2%			
Chan Ra Ka	0%	100%	98%	2%			
Chrak Svay	0%	100%	97%	3%			
Poverty levels (%)	Very poor	Poor	Medium	Better off			
Chruol	3%	4%	88%	5%			
Ballangk	4%	9%	68%	19%			
Prey Kantrong	4%	16%	65%	15%			
Kansaom Ak	7%	10%	78%	5%			
Chan Ra Ka	3%	12%	50%	35%			
Chrak Svay	0%	10%	31%	59%			



## Annex 2: Existing and proposed road widths and affected trees

PV(Kansoam Ak)Road, L=8.064km

Village(s)/ Commune	PK Number	Width of official ROW (m)	Length (m)	Base-width of road (m)		Additional land required for road widening				Other land for temporary use during construction		Tree		
				Existing	Proposed	Total		Outside ROW		Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )	N	Type of Tree	
						Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )	Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )					
Kansoam Ak / Kansoam Ak	PK 0+000 - 0+100	30.0	100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	3	Palm, extended roof 20m <sup>2</sup> ,	
	PK 0+100 - 0+200		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+200 - 0+300		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+300 - 0+400		100.0	5.0	12.0	7.0	700.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+400 - 0+500		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+500 - 0+600		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+600 - 0+700		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+700 - 0+800		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+800 - 0+900		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 0+900 - 1+000		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+000 - 1+100		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 15m <sup>2</sup>	
	PK 1+100 - 1+200		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	3	Acacia and palm	
	PK 1+200 - 1+300		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+300 - 1+400		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
Ballangk / Kansoam Ak	PK 1+400 - 1+500		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+500 - 1+600		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+600 - 1+700		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+700 - 1+800		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 1+800 - 1+900		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Fence - concrete poll	
	PK 1+900 - 2+000		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 2+000 - 2+100		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 9m <sup>2</sup>	
	PK 2+100 - 2+200		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Fence - concrete poll	
	PK 2+200 - 2+300		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	3	Cashew,Acacia	
	PK 2+300 - 2+400		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 2+400 - 2+500		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 2+500 - 2+600		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 5m <sup>2</sup> , and	
	PK 2+600 - 2+700		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Palm,Bamboo and	
	PK 2+700 - 2+800		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Palm,chankiri, and	
Chruol / Kansoam Ak	PK 2+800 - 2+900		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	5	Sdao, bamboo, cashew,	
	PK 2+900 - 3+000		100.0	5.0	12.0	7.0	700.0	-	-	2.0	200.0	5	Coconut, sdao, bamboo,	
	PK 3+000 - 3+100		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 3+100 - 3+200		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 3+200 - 3+300		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 3+300 - 3+400		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	1	Coconut and concrete	
	PK 3+400 - 3+500		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 3+500 - 3+600		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Chamreak	
	PK 3+600 - 3+700		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	3	Chamreak, sdao, bamboo	
	PK 3+700 - 3+800		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 3+800 - 3+900		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	3	Acacia	
	PK 3+900 - 4+000		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 4+000 - 4+100		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Bamboo, and acacia	
	PK 4+100 - 4+200		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	2	Palm, and acacia	
Chrak Svay / Sdao Kaong	PK 4+200 - 4+300		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 33m <sup>2</sup>	
	PK 4+300 - 4+400		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	2	Sdao, and acacia	
	PK 4+400 - 4+500		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Sdao, and bamboo	
	PK 4+500 - 4+600		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 4+600 - 4+700		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 4+700 - 4+800		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 4+800 - 4+900		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 4+900 - 5+000		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 5+000 - 5+100		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 5+100 - 5+200		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	5	Palm, coconut, tamarin,	
	PK 5+200 - 5+300		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Extended zinc roof 15m <sup>2</sup>	
	PK 5+300 - 5+400		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	1	Palm, and concrete fence	
	PK 5+400 - 5+500		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Extended zinc roof 29m <sup>2</sup> ,	
	PK 5+500 - 5+600		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	4	Chankiri,ramarin, palm,	
	Prey Kantrong / Sdao Kaong		PK 5+600 - 5+700	100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	
PK 5+700 - 5+800			100.0	5.0	9.0	4.0	400.0	-	-	2.0	200.0	5	Mango, bamboo, palm	
PK 5+800 - 5+900			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
PK 5+900 - 6+000			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	2	Chankiri	
PK 6+000 - 6+100			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Fence - concrete poll	
PK 6+100 - 6+200			100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 24m <sup>2</sup>	
PK 6+200 - 6+300			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 35m <sup>2</sup>	
PK 6+300 - 6+400			100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
PK 6+400 - 6+500			100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
PK 6+500 - 6+600			100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
PK 6+600 - 6+700			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	6	Jambolan	
PK 6+700 - 6+800			100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	8	Chanreak, bamboo,	
Chan Ra Ka / Spueu Kha			PK 6+800 - 6+900	100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	
			PK 6+900 - 7+000	100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	
			PK 7+000 - 7+100	100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	
	PK 7+100 - 7+200		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 7+200 - 7+300		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 7+300 - 7+400		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 7+400 - 7+500		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0		
	PK 7+500 - 7+600		100.0	5.0	10.0	5.0	500.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 24m <sup>2</sup>	
	PK 7+600 - 7+700		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Concrete fence 20m <sup>2</sup>	
	PK 7+700 - 7+800		100.0	5.0	11.0	6.0	600.0	-	-	2.0	200.0	0	Fence - concrete poll	

## Annex 2: Existing and proposed road widths and affected trees (cont.,)

Village(s)/ Commune	PK Number	Width of official ROW (m)	Length (m)	Base-width of road (m)		Additional land required for road widening				Other land for temporary use during construction		Tree			
				Existing	Proposed	Total		Outside ROW		Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )	Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )	N	Type of Tree
						Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )	Width (m)	Area (m <sup>2</sup> )						
	PK 8+000 - 8+064		64.0	5.0	11.0	6.0	384.0	-	-	2.0	128.0	0			
Total land requirement				Total length (m)						8,064.0	71.0				
				Additional land area required for road widening (m <sup>2</sup> )						43,784.0					
				Additional land area required for road widening outside of ROW (m <sup>2</sup> )						0.0					
				Other land area for temporary use during construction (m <sup>2</sup> )						16,128.0					

Annex 3: Certification of Right of Way

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

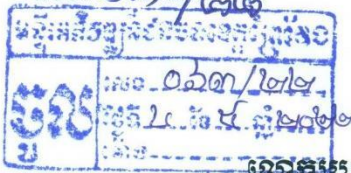
ស្ថាប័ន



ខេត្តព្រះវិហារ

រដ្ឋបាលស្រុកមេសាង

លេខ: ០៣១/២២



សូមគោរពជូន

លោកប្រធានមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខេត្តព្រះវិហារ

ថ្ងៃ ចន្ទ ១៣ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២២  
មេសាង, ថ្ងៃទី ២៩ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០២២

កម្មវត្ថុ: ស្តីពីការធានាអះអាងមិនប៉ះពាល់ដីធ្លី ក្នុងការសាងសង់ផ្លូវក្រាលកៅស៊ូពីរជាន់ (DBST) និងបេតុង សរសៃដែកនៃគម្រោងពង្រឹងសមត្ថភាពផលិតភាពជនបទ (NRRPCP) ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ។  
សេចក្តីដូចមានចែងកម្មវត្ថុខាងលើ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនលោកប្រធានមន្ទីរ និងជាប្រធានអង្គភាព អនុវត្តគម្រោងពង្រឹងសមត្ថភាពផលិតភាពជនបទខេត្តព្រះវិហារ: ស្រុកមេសាង ទទួលបានគម្រោងការសាងសង់ផ្លូវក្រាលកៅស៊ូពីរជាន់ (DBST) ដែលគ្រោងនឹងអនុវត្តនាពេលខាងមុខនេះ មានប្រវែងសរុប ១០៦៧៩ ម៉ែត្រ ទទឹងសរុប៨ម៉ែត្រ និងផ្លូវក្រាលបេតុងសរសៃដែក ប្រវែង១៤០០ម៉ែត្រ ទទឹង៨ម៉ែត្រ ព្រមទាំងលូអ៊ុយ អមសងខាងផ្លូវ នៅត្រង់ទីប្រជុំជនផ្សារច្រេស ពីគម្រោងពង្រឹងសមត្ថភាពផលិតភាពជនបទ (NRRPCP) របស់ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ភ្ជាប់ពីខាងកើតសាលាស្រុកមេសាង ភូមិដីដុច ដល់ភូមិព្រហារ ឆ្លងកាត់ឃុំដីដុច មានភូមិដីដុច ភូមិក្រសាំងកន្ត្រៃ ភូមិពោធិ៍រោង ឃុំព្រៃរំដេង មានភូមិមេសាង និងឃុំច្រេស មានភូមិចំនួនក្រីស្នា ភូមិព្រេច ភូមិត្រោក និងភូមិព្រហារ ស្រុកមេសាង។

អាស្រ័យដូចនេះដើម្បីឲ្យការអនុវត្តគម្រោងបានល្អ យើងខ្ញុំ ជាអភិបាលនៃគណៈអភិបាលស្រុក និងក្រុមប្រឹក្សាស្រុក សូមធានាអះអាងថា គម្រោងដែលនឹងត្រូវអនុវត្ត ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ គឺពិតជាស្ថាបនានៅលើផ្លូវសាធារណៈ (ផ្លូវចាស់) ដែលមានទំហំជាក់ស្តែងជាមធ្យមប្រមាណ ១០ម៉ែត្រសម្រាប់គម្រោងសាងសង់ផ្លូវក្រាលកៅស៊ូពីរជាន់ (DBST) និងចាក់បេតុងសរសៃដែក ដែលមិនមានការប្រើប្រាស់ដោយឯកជនណាមួយឡើយ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាផ្លូវនេះទុកចំណីផ្លូវ១៥ម៉ែត្រពីអ័ក្សផ្លូវ សរុប៣០ម៉ែត្រ ដែលកំណត់ដោយការិយាល័យភូមិបាលស្រុក និងមន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងស្តុកស្តម្ភខេត្ត។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម លោកប្រធាន មេត្តាជ្រាបតាមការគួរ។

សូម លោកប្រធាន ទទួលនូវការគោរពរាប់អានដ៏ជ្រាលជ្រៅអំពីខ្ញុំ។

អភិបាលស្រុក  
[Signature]  
តែច.ពិសិ

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation Religion King

Prey Veng Province

Kampong Trabaek administration

No.130/22

dated: 29 April 2022

Letter of confirmation from Kampong Trabaek District Governor

To Mr. Director of

Prey Veng Provincial Department of Rural Development (PDRD)

**Subject:** Confirmation of non-land acquisitions, land use and other fixed assets along the proposed double bituminous surface treatment (DBST) of the National Restoration of Rural Productive Capacity Project (NRRPCP) of the Ministry of Rural Development (MRD).

In respond to the subject above, I would like to inform Mr. Director of PDRD and as Provincial Implementing Agency (PIU) Manager that the Kampong Trabaek district has received the proposed DBST road line, 8 meters in width and 8,064 meters in length of the NRRPCP/MRD, traversing Kansoam Ak to Chrak Svay of the NRRPCP of MRD. The proposed road upgrading is extended from Kansoam Ak commune office, Kansoam Ak, Ballangk and Chruol that are located in Kansoam Ak commune, Chan Ra Ka village in Spueu Kha communes, and Chrak Svay, Prey Kantrong village in Sdau Kaong commune in Ba Phnum and Kampong Trabaek districts of Prey Veng province.

Hence, we are the District Governor and District Councillors deemed confirming that the proposed DBST road line as mentioned above is on the vacant/clear route of existing alignments with the medium width of 10 meters is non-land acquisitions, land use and other fixed assets. The right of way (ROW) is 15 meters from the central line, so total (ROW) is 30 meters, defined by the District Office and Provincial Department of Land Management, Urban Planning, Construction and Cadastre.

As confirmed above, please Mr. Director is highly accepted.

Sincerely yours, Mr. Director of PDRD

District governor

Signed and sealed

KEO Pisey



#### Annex 4: Rapid Environmental and Social Assessment (RESA) Checklist

Environmental Safeguards	Yes	No	Remarks
a. Is the subproject area adjacent to or within any of the following environmentally sensitive areas? - Wetlands, Mangrove, Estuarine	-	√	The proposed road is located along an existing laterite road. It does not pass through any environmentally sensitive areas.
b. Will the subproject cause impairment of historical/cultural areas; disfiguration of landscape or potential loss/damage to physical cultural resources?	-	√	There will be no such impacts.
c. Will the subproject cause disturbance to precious ecology (e.g. sensitive or protected areas)?	-	√	There will be no such impacts.
d. Will the subproject cause alteration of surface water hydrology of waterways, resulting in increased sediment in streams affected by increased soil erosion at the construction site?	-	√	There are no permanent waterways crossing the road.
e. Will the subproject cause deterioration of surface water quality due to silt runoff and sanitary wastes from worker-based camps and chemicals used in construction?	-	√	There are no permanent waterways crossing the road.
f. Will the subproject cause increased air pollution due to the subproject construction and operation?	-	√	Temporary impacts during construction and only minor in nature.
g. Will the subproject cause noise and vibration due to project construction or operation?	-	√	The use of heavy equipment will result in some noise but will occur during daylight hours.
h. Will the subproject have poor sanitation and solid waste disposal in construction camps and work sites, and possible transmission of communicable diseases (such as STI's and HIV/AIDS) from workers to local populations?	-	√	The contractor will be required to ensure that the workers camp is kept clean and sanitary and there will be proper disposal of all domestic waste.
i. Will the subproject create temporary breeding habitats for diseases such as those transmitted by mosquitoes and rodents?	-	√	The contractor will be required to ensure that the workers camp is kept clean and sanitary and there will be proper disposal of domestic waste.
j. Will the subproject result in a large population influx during project construction and operation that causes increased burden on social infrastructure and services (such as water supply and sanitation systems)?	-	√	Not anticipated. The contractor will be required to recruit unskilled labour from surrounding communities and not import labour from other areas.
k. Will the subproject risks and vulnerabilities relate to occupational health and safety due to physical, chemical, biological, and radiological hazards during project construction and operation?	-	√	None of these impacts are anticipated.
l. Will the subproject risks relate to community health and safety due to the transport, storage, and use and/or disposal of materials such as explosives, fuel and other chemicals during construction and operation?	-	√	The subproject will not require the use of explosives and there will be proper arrangements for the storage and spreading of bitumen materials.
m. Will the subproject pose community safety risks due to both accidental and natural causes, especially where the structural elements or components of the project are accessible to members of the affected community or where their failure could result in injury to the community throughout project construction, operation and decommissioning?	-	√	The contractor will be required to ensure that appropriate signage and safety barriers are erected to prevent the risk of accidents.
n. Will the subproject generate solid waste and/or hazardous waste?	-	√	There will be no hazardous waste generated and solid waste will be disposed of properly. .

Environmental Safeguards	Yes	No	Remarks
o. Will the subproject use any chemicals?	-	✓	The subproject will require the use of bitumen that will be stored and handled appropriately.
p. Will the subproject generate wastewater during construction or operation?	-	✓	No wastewater will be generated by the subproject.
q. Will the subproject risk of landmines/UXO?	-	✓	No UXO materials have been reported in the area.
r. Will the subproject risk of CoVID19 pandemic and HIV/AIDS?	-	✓	It will happen in construction camps and work site if the awarded contractor doesn't proper manage.
s. Will the subproject be located in a flooded area?	-	✓	Not applicable
t. Will the subproject have any adverse impact on the livelihoods of APs through the loss of land or other productive assets.	-	✓	Road will be constructed within the existing alignment and will not require any additional land and will have only very minor impacts on some trees and concrete fences that may need to be removed or relocated.
If the answer to any of the questions in this section is YES, an Environmental Impact Assessment which includes an Environmental Management Plan and an Environmental Monitoring Plan needs to be prepared and attached.			n.a.

Summary of RESA		
Classification	Description	Tick only one
<b>Category A</b>	The proposed subproject is classified as category A since it is likely to have significant adverse environmental impacts that are irreversible, diverse, or unprecedented. These impacts may affect an area larger than the sites or facilities subject to physical works.	
<b>Category B</b>	The proposed subproject is classified as category B since it has potential adverse environmental impacts but are less adverse than those of category A projects. These impacts are site-specific, few if any of them are irreversible, and in most cases mitigation measures can be designed more readily than for category A projects.	
<b>Category C</b>	The proposed subproject is classified as category C since it has minimal or no adverse environmental impacts.	✓

Date: 20<sup>th</sup> Oct 2022

Responsible Officer

Provincial Project Manager

Signature ឡាន ឌី

### Annex 5: Environment and Social Impact Analysis (ESIA)

Problem		Severity		Comments & locations on map
Long term environment and social impacts	Increased threats to endangered wild animals known to live in the area	Large impact		No endangered wild animals living in the area.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
	Damage to the fisheries resources or fisheries stocks	Large impact		No impact on any freshwater bodies or lakes.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
	Damage to the forest (especially in bio-diversity areas)	Large impact		Not located in forested areas.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
	Long term damage to agricultural land	Large impact		No impact on agricultural land.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
	Erosion caused by changes to alignment or size of streams	Large impact		No risk of increased erosion.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
	Erosion caused by removing vegetation	Large impact		Only removal of some shrubs and small trees along the roadside that are growing within the RoW.
		Medium impact		
		No/small impact	✓	
Flooding caused by subproject implementation	Large impact		No risk of flooding.	
	Medium impact			
	No/small impact	✓		
Long term impact causing by dust, noise or safety problems	Large impact		Only short term impact during the civil work.	
	Medium impact			
	No/small impact	✓		
Damage to the livelihood, living environment or customs of indigenous people.	Large impact		No IPs reside in the area.	
	Medium impact			
	No/small impact	✓		
Other long-term problem (describe)	Large impact		None	
	Medium impact			
	No/small impact	✓		
Short-term Environment and Social Impacts	Damage will be caused by vehicles transporting materials to the site	Medium impact		Access roads will be properly maintained during the period of the civil work.
		No/small impact	✓	
	Dust problem during construction	Medium impact		Water will be sprayed during earth works to avoid increased dust.
		No/small impact	✓	
	Noise problem during construction	Medium impact		Heavy machinery used only during daylight hours.
		No/small impact	✓	
	Contamination of water resources during construction	Medium impact		Proper disposal of solid waste to avoid contamination of water resources.
		No/small impact	✓	
	Damage to home gardens and fruit trees	Medium impact		Construction within the existing alignment.
		No/small impact	✓	
	Short-term damage to agricultural land	Medium impact		No impact to agricultural land.
		No/small impact	✓	
	Damage to domestic water supplies	Medium impact		No threat to domestic water supplies.
		No/small impact	✓	
Other short-term problem (describe)	Medium impact		None	
	No/small impact	✓		
The construction of the DBST road will bring considerable benefits to the local community in terms of shorter travelling times and easier travel during the wet season. It will also have very favorable environmental benefits in terms of reducing the level of dust pollution. During the civil works there will be opportunities for local employment generation that will target the vulnerable households including returned migrant workers.				

**Annex 6: Preliminary Climate Risk Screening Checklist**

Screening Questions		Score	Remarks
<b>Location and Design of Project</b>	Is siting and/or routing of the subproject (or its components) likely to be affected by climate conditions including extreme weather related events such as floods, droughts, storms, landslides?	0	Any lower lying road sections will be elevated to reduce the impact of any flooding that does occur during the wet season.
	Would the subproject design (e.g. the clearance for bridges) need to consider any hydro-meteorological parameters (e.g., sea-level, peak river flow, reliable water level, peak wind speed etc.)?	0	Not applicable
<b>Materials and Maintenance</b>	Would weather, current and likely future climate conditions (e.g prevailing humidity level, temperature contrast between hot summer days and cold winter days, exposure to wind and humidity hydro-meteorological parameters likely affect the selection of subproject inputs over the life of subproject outputs (e.g. construction material)?	0	Not applicable
	Would weather, current and likely future climate conditions, and related extreme events likely affect the maintenance (scheduling and cost) of subproject output(s)?	0	Provision will be made for on-going maintenance of the road through the MRD.
<b>Performance of subproject outputs</b>	Would weather/climate conditions and related extreme events likely affect the performance of the subproject.	0	Not anticipated.

Options for answers and corresponding score are provided below:

Response	Score
Not Likely	0
Likely	1
Very Likely	2

Responses when added that provide a score of zero (0) will be considered low risk subproject. If adding all responses will result to a score of 1–4 and that no score of 2 and 1 were given to any single response, the subproject will be assigned a medium risk category. A total score of 5 or more (which include providing a score of 1 in all responses) or a 2 in any single response will be categorized as high-risk subproject.

**Result of Initial Screening: LOW**

**Other Comments:**

Prepared by: SAO Botumroath

SEEN AND AGREED BY: Mr. Lok Vuthy

Position: PMU Environment specialist

Position: PIU Manager

Signature:



Signature លុក វុទ្ធី

Date: 20<sup>th</sup> October 2022

Date: 20<sup>th</sup> October 2022



**Annex 7: Land acquisition and resettlement screening checklist**

Probable Involuntary Resettlement Effects	Yes	No	Not Known	Remarks
<b>Involuntary Acquisition of Land</b>				
1. Will there be land acquisition?	-	✓	-	The road upgrading will be performed within the official RoW and there will be no impacts on private land.
2. Is the site for land acquisition known?	-	-	-	No land acquisition is required.
3. Is the ownership status and current usage of land to be acquired known?	-	-	-	No land acquisition is required.
4. Will easement be utilized within an existing Right of Way (ROW)?	✓	-	-	Easement will be only within the confirmed Col for the road that is inside the official RoW.
5. Will there be loss of shelter and residential land due to land acquisition?	-	✓	-	No impact on residential land or shelter.
6. Will there be loss of agricultural and other productive assets due to land acquisition?	-	✓	-	No land acquisition is required.
7. Will there be losses of crops, trees, and fixed assets due to land acquisition?	✓	-	-	A total of 71 trees that are growing within the Col (and the RoW) will need to be removed of which 22 are privately owned.
8. Will there be loss of businesses or enterprises due to land acquisition?	-	✓	-	No land acquisition is required.
9. Will there be loss of income sources and means of livelihoods due to land acquisition?	-	✓	-	No land acquisition is required.
<b>Involuntary restrictions on land use or on access to legally designated parks and protected areas</b>				
10. Will people lose access to natural resources, communal facilities and services?	-	✓	-	There will be no loss of access to natural resources
11. If land use is changed, will it have an adverse impact on social and economic activities?	-	✓	-	There will be no changes in land use.
12. Will access to land and resources owned communally or by the state be restricted?	-	✓	-	There will no loss of access to land and communally owned resources.
<b>Information on Displaced Persons</b>				
Any estimate of the likely number of persons that will be displaced by the Project? If yes, approximately how many? _	[ x ]	No	[ ]	Yes
Are any of them poor, female-heads of households, or vulnerable to poverty risks?	[ x ]	No	[ ]	Yes
Are any displaced persons from indigenous or ethnic minority groups?	[ x ]	No	[ ]	Yes

Land acquisition Impacts	Subproject Eligibility	Next Steps
200 or more persons will experience major impacts defined as (i) being physically displaced from housing, or (ii) losing 10% or more of their productive or income generating assets	Not Eligible	Identify alternative subproject
Less than 200 persons will experience major impacts defined as (i) being physically displaced from housing, or (ii) losing 10% or more of their productive or income generating assets	Eligible	Prepare RP in accordance with the RF
<b>No involuntary resettlement impacts.</b>	<b>Eligible</b>	<b>No RP required</b>

Prepared by: TEM Soksan

SEEN AND AGREED BY: Mr. Lok Vuthy

Position: PMU Social specialist

Position: PIU Manager

Signature: តែម សុខសាន្ត

Signature ឡុក វុទ្ធី

Date: 20<sup>th</sup> October 2022Date: 20<sup>th</sup> October 2022

### Annex 8: Public consultation meetings

1 <sup>st</sup> public consultation meetings
<p>Venue: Balang Pagoda  Date: 20<sup>th</sup> Oct 2022  No of participants: 101  No of women: 44  Meeting chairman: Mr. Lok Vuthy, PIU Manager  Facilitator: Mr. SAO Botumroath, PMU ESS</p>
Summary of discussions
<p><b>Understanding and accepting the subproject:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The PMU Road Engineer provided a description of the proposed DBST road that links Kansoam Ak and Spueu Kha communes with a total length of 8.064 km and with a carriageway width of 6.0 meters and shoulders of 1.0 meters on each side and a base-width that ranges from 9 to 12 meters.</li> <li>- The local authorities supported the proposal to construct the DBST road since this will bring benefits to the local residents in travelling to the National Road and between the villages for going to school and local markets and transporting agricultural products.</li> <li>- They fully supported the proposal to construct the DBST road based on the proposed technical design. The access road from the area where will use to take soil or laterite to construct rural road is identified and agreed by local authorities and project beneficiaries.</li> <li>- It was agreed that the cut-off date would be the 20<sup>th</sup> Oct 2022 and the local authorities committed to inform the local residents who are using the land along the roadside that they should not establish any new crops, plant trees or install any structures within the agreed Corridor of Impact after that date until such time as the civil work was completed.</li> </ul>
<p><b>Impact on individual land:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The local authority verified and confirmed that the proposed DBST road is located along the existing laterite road that has an existing base width of 8.0 meters and the new road will have a base-width ranging from 9 to 12 meters (carriageway &amp; shoulder). The construction of the DBST road will not require any land acquisition along the sides of the road and the official RoW was confirmed as 30 meters.</li> <li>- It was agreed that the Corridor of Impact will include an additional width of one meter on each side of the based width of the road and this land would be used temporarily during the construction period for the movement of equipment and materials.</li> </ul>
<p><b>Subproject management proposed by beneficiaries</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The local authorities proposed to form with a management committee to support the road operation and maintenance based on the guidelines of the MRD.</li> </ul>

[illegible]

No. (No.)		Name (Name)	Sex (Sex)	Age (Age)	Position (Position)	Signature (Signature)	Phone number (Phone number)	Address (Address)
61	1	...	...	...	...	...	...	...
62	2	...	...	...	...	...	...	...
63	3	...	...	...	...	...	...	...
64	4	...	...	...	...	...	...	...
65	5	...	...	...	...	...	...	...
66	6	...	...	...	...	...	...	...
67	7	...	...	...	...	...	...	...
68	8	...	...	...	...	...	...	...
69	9	...	...	...	...	...	...	...
70	10	...	...	...	...	...	...	...
71	11	...	...	...	...	...	...	...
72	12	...	...	...	...	...	...	...
73	13	...	...	...	...	...	...	...
74	14	...	...	...	...	...	...	...
75	15	...	...	...	...	...	...	...
76	16	...	...	...	...	...	...	...
77	17	...	...	...	...	...	...	...
78	18	...	...	...	...	...	...	...
79	19	...	...	...	...	...	...	...
80	20	...	...	...	...	...	...	...
81	21	...	...	...	...	...	...	...
82	22	...	...	...	...	...	...	...
83	23	...	...	...	...	...	...	...
84	24	...	...	...	...	...	...	...
85	25	...	...	...	...	...	...	...
86	26	...	...	...	...	...	...	...
87	27	...	...	...	...	...	...	...
88	28	...	...	...	...	...	...	...
89	29	...	...	...	...	...	...	...
90	30	...	...	...	...	...	...	...
91	31	...	...	...	...	...	...	...



2 <sup>nd</sup> public consultation (commune) meetings
<p>Venue: Balang Pagoda  Date: 03<sup>rd</sup> Mar 2023  No of participants (2 meetings): 96  No of women (2 meetings): 55  Meeting chairman: Mr. Lok Vuthy, PIU Manager  Facilitator: Mr. TEM Soksan, PMU's social safeguard</p>
Summary of discussions
<p><b>Understanding and accepting the subproject:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- At the start of each meeting the Commune Chief provided background information on the proposed road upgrading to DBST linking the communes of Kansoam Ak and Chrak Svay and explained that this will be funded through a loan from the AIIB to the Government of Cambodia and will be managed by the MRD.</li> <li>- The local authorities and project beneficiaries understood clearly the proposed technical design of the proposed of DBST road subproject with a length of 8.064 km a base-width that ranges from 9 to 12 meters 1:2 side slope.</li> <li>- All participants agreed that the subproject will provide benefits to them for travelling from home to school, going from rice farming to home and bringing rice production from field to home or to the market.</li> <li>- The Project Information Booklet (PIB) was circulated to all participants and there was an explanation of the GRM and the contact persons.</li> </ul>
<p><b>Impact on individual land:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The local authority and the project beneficiaries verified and confirmed that the proposed location for the subproject site is appropriate because it is located within the alignment of the existing rural road with 8 to 12 meters base-width and that this is greater than the existing 8.0 meters base-width.</li> <li>- They confirmed that the road construction will not require any acquisition of private land on either side of the road.</li> <li>- The villagers who are using the lands along the existing road confirmed that the DBST road will be constructed within the road Right of Way (RoW), and there will be no impact to any private property, but some small trees and shrubs may need to be removed.</li> <li>- They expect to have a good road to be used for local transportation such as local transportation, children go to school and bring local production to the market.</li> <li>-</li> </ul>
<p><b>Field validation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The local authorities together with the project beneficiaries visited the subproject site for the proposed DBST road adjacent to the meeting locations and they agreed that it is located within the existing road alignment and it will not have any negative impacts on the environment and household. They also observed that there will be some minor temporary impacts within the RoW during the construction but there will be no private land acquisition required.</li> <li>- The public consultations also discussed with the local authorities and reminded the villagers of the cut-off date that had been set during the 1<sup>st</sup> public consultation meeting on 20<sup>th</sup> Oct 2022 and that no new crops should be planted or other assets constructed within the Col prior to the commencement of the civil work. All villagers consented to this during the consultation meeting.</li> <li>- They also confirmed that there are no IPs residing in either of these communes.</li> <li>- It was confirmed that the existing laterite road is in poor condition and is difficult to travel during the wet season and creates a lot of dust during the dry season which adversely affects their respiratory health.</li> <li>- They agreed that there may be some minor temporary impacts during the construction but they expected to have the improved road.</li> </ul>
<p><b>Regulations for the subproject</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Based on the discussion during the meeting, the local authorities and project beneficiaries agreed that they expected the MRD to ensure that there was a continuing maintenance program for the road to ensure that it remains in good condition for long term use.</li> <li>- At the end of the consultation meeting (the same day), the local authorities and project beneficiaries agreed with the identified subproject, and they wished to have and use the proposed subproject as soon as possible.</li> <li>- Since there will have been a long interval between the 1<sup>st</sup> public consultation meeting and the award of the contract it was proposed that there will be a further public consultation meeting conducted with the beneficiaries prior to the start of the civil work to ensure that there is a clear understanding of the GRM.</li> </ul>

## 2<sup>nd</sup> Public consultation (commune) meetings - Photos



2<sup>nd</sup> public consultation meeting - Participant list

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ស្រូវ  
AIB ASIAN INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK

បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ  
"បង្កើនការយល់ដឹងអំពីគម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១  
Training/orientation/public meeting on Safeguards Issues

ទីកន្លែង/Venue: ភូមិស្រែចំរើន  
កាលបរិច្ឆេទ/Date: ០៩.០៣.២០២៣

ល.រ (No)	ឈ្មោះ (Name)	ភេទ (Sex)	អាយុ (Age)	តំណែង (Position)	ហត្ថលេខា (Signature) ឃ្លាំង ឈ្មោះ	លេខទូរស័ព្ទ Phone number	ស្ថាប័ន/ភូមិ Institution/Village
27	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	57	សា.សា	[Signature]		ស្រី ឈ្មោះ
28	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	18		[Signature]		
29	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	50		[Signature]		
30	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	49		[Signature]		
31	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	67		[Signature]		
32	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
33	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
34	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	54		[Signature]		
35	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	53		[Signature]		
36	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]	095810552	ស្រី ឈ្មោះ
37	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
38	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
39	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
40	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
41	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
42	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
43	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
44	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
45	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
46	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
47	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
48	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
49	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		

Total pax: Female pax:

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ស្រូវ  
AIB ASIAN INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK

បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ  
"បង្កើនការយល់ដឹងអំពីគម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១  
Training/orientation/public meeting on Safeguards Issues

ទីកន្លែង/Venue: ភូមិស្រែចំរើន  
កាលបរិច្ឆេទ/Date: ០៩.០៣.២០២៣

ល.រ (No)	ឈ្មោះ (Name)	ភេទ (Sex)	អាយុ (Age)	តំណែង (Position)	ហត្ថលេខា (Signature) ឃ្លាំង ឈ្មោះ	លេខទូរស័ព្ទ Phone number	ស្ថាប័ន/ភូមិ Institution/Village
39	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	68		[Signature]		
40	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	76		[Signature]		
41	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	56		[Signature]		
42	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	60		[Signature]		
43	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
44	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
45	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
46	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
47	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
48	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
49	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
50	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
51	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
52	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
53	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
54	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
55	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
56	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
57	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
58	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
59	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
60	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
61	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
62	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
63	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
64	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
65	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
66	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
67	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
68	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
69	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
70	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
71	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
72	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
73	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
74	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
75	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
76	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
77	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
78	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
79	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
80	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
81	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
82	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
83	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
84	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
85	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
86	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
87	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
88	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
89	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
90	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
91	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
92	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
93	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
94	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
95	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
96	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
97	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
98	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
99	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
100	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		

Total pax: Female pax:

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ


គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ស្រូវ  
AIB ASIAN INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK


បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ/បញ្ជីអង្គប្រជុំ  
"បង្កើនការយល់ដឹងអំពីគម្រោងសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១  
Training/orientation/public meeting on Safeguards Issues

ទីកន្លែង/Venue: ភូមិស្រែចំរើន  
កាលបរិច្ឆេទ/Date: ០៩.០៣.២០២៣

ល.រ (No)	ឈ្មោះ (Name)	ភេទ (Sex)	អាយុ (Age)	តំណែង (Position)	ហត្ថលេខា (Signature) ឃ្លាំង ឈ្មោះ	លេខទូរស័ព្ទ Phone number	ស្ថាប័ន/ភូមិ Institution/Village
1	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		PMU - MRD
2	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	33		[Signature]	055333333	PMU - MRD
3	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	39		[Signature]	01221001	MRD - PCE
4	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	69		[Signature]	097236883	ស្រី ឈ្មោះ
5	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]	015312265	ស្រី ឈ្មោះ
6	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	69		[Signature]		
7	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
8	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	61		[Signature]	096639390	
9	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	41		[Signature]		
10	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	41		[Signature]		
11	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	31		[Signature]		
12	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	40		[Signature]		
13	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	64		[Signature]		
14	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	37		[Signature]		
15	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	49		[Signature]	0975663297	
16	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	60		[Signature]		
17	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	29		[Signature]		
18	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	37		[Signature]		
19	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	31		[Signature]		
20	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		
21	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	65		[Signature]		
22	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	31		[Signature]		
23	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	51		[Signature]		
24	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	40		[Signature]		
25	ស្រី ឈ្មោះ	ស្រី	63		[Signature]		

Total pax: Female pax:


**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
**ក្រសួងធនធានទឹក និង ឧស្ម័ន**


**AIEB**

**បញ្ជីចូលរួម: អ្នកចូលរួម** List of participants  
**ចំនួនអ្នកចូលរួម: ២០នាក់** Number of participants: 20

**បណ្តុះបណ្តាលស្តីពីបញ្ហាសុវត្ថិភាព**  
 Training/orientation/public meeting on Safeguards issues.

ទីតាំង/Venue: \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ/Date: \_\_\_\_\_

ល.រ (No)	នាម បេក្ខនាម (Name)	ភេទ (Sex)	អាយុ (Age)	តំណ (Position)	ហត្ថលេខា (Signature)		លេខទូរស័ព្ទ Phone number	ស្ថាប័ន/ភូមិ Institution/Village
					ប្រឹក	ច្បាប់		
21	គង់ ឈន់	ប្រុស	57	ប្រធាន				ភូមិ គង់ ឈន់
22	គង់ ឈន់	ប្រុស	18					
23	គង់ ឈន់	ប្រុស	50					
24	គង់ ឈន់	ប្រុស	49					
25	គង់ ឈន់	ប្រុស	67					
31	គង់ ឈន់	ប្រុស	68					
32	គង់ ឈន់	ប្រុស	63					
33	គង់ ឈន់	ប្រុស	54					
24	គង់ ឈន់	ប្រុស	54					
35	គង់ ឈន់	ប្រុស	50					
36	គង់ ឈន់	ប្រុស	63	ប្រធាន			096810552	ភូមិ គង់ ឈន់
37	គង់ ឈន់	ប្រុស						
38	គង់ ឈន់	ប្រុស						
39	គង់ ឈន់	ប្រុស						
40	គង់ ឈន់	ប្រុស						
41	គង់ ឈន់	ប្រុស						
42	គង់ ឈន់	ប្រុស						
43	គង់ ឈន់	ប្រុស						
44	គង់ ឈន់	ប្រុស						
45	គង់ ឈន់	ប្រុស						
46	គង់ ឈន់	ប្រុស						
47	គង់ ឈន់	ប្រុស						
48	គង់ ឈន់	ប្រុស						
49	គង់ ឈន់	ប្រុស						

Total pax: \_\_\_\_\_ Female pax: \_\_\_\_\_



**Annex 9: Certificates of Land/Asset Transfer for APs**

Kingdom of Cambodia Nation Religion King			
CLTF for Affected Property for NRRPCP			
We, the donators:			
Name _____	Gender _____	Age _____	Occupation _____
Spouse _____	Gender _____	Age _____	Occupation _____
Village _____	Commune _____	District _____	Province _____
We confirm that, we voluntarily donate _____ located in Village name _____			
Commune/Sangkat _____ District/municipality _____ Province _____			
For the NRRPCP subproject _____			
We confirm that the _____ is donated voluntarily for the construction of _____ for public use and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fix assets/property under this Project.			
Type of Property	Land sizes (m <sup>2</sup> )	Number of Trees	Other structures
Therefore, we hereby signed this certification as the proof of our decision.			
Witnesses No.1: _____		Head of household _____	
Name and thumb print		Name and thumb print	
Witnesses No.2: _____		Spouse _____	
Name and thumb print		Name and thumb print	
Witnesses No.3: _____			
Name and thumb print			
Date: ____ day ____ month ____ year Date: ____ day ____ month ____ year			
Seen and Agreed, Chief of village		Seen and Agreed, Chief of Commune	
_____		_____	
Name and thumb print		Name and thumb print	



AP1

AP2

AP3

AP4AP5AP6



[illegible]

AP7

[illegible]

AP8

[illegible]

AP9

[illegible]

AP10

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
Nation Religion King

ANIB Asian Network

ទំព័រ ១ នៃ ២

**គិតសេដ្ឋកិច្ចប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម**

**(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)**

យើងជាអ្នកប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។ We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors.

ឈ្មោះ/Name: ហ៊ុន សែន ភេទ/Gender: ♂ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត/Nationality: ៧/០៤/១៩៦៣ អាសយដ្ឋាន/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធ/Wife: ស្រី ឈ្មោះ ហ៊ុន សែន ភេទ/Sex: ♀ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត/Nationality: ៧/០៤/១៩៦៣ អាសយដ្ឋាន/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village) <u>ភូមិ ១</u>	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune) <u>សង្កាត់ ១</u>	[ ] ខេត្ត (District) <u>កំពង់ចាម</u>	[ ] ខេត្ត (Province) <u>កំពង់ចាម</u>
---------------------------------	---	---	---

យើងស្របគ្នាបានពិចារណាពីរបៀបដែលការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម នឹងប៉ះពាល់ដល់ប្រព័ន្ធប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។ យើងបានស្នើសុំឱ្យមានការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម តាមរយៈការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPC Project/subproject.

ប្រភេទនៃកម្មវិធីប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម (Type of fixed asset)	ទំហំដី (m <sup>2</sup> ) - ហិកតា (ha) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	របាយការណ៍ផ្សេងៗ (Other as)
<u>ដីស្រែ ៥០០០ ម<sup>2</sup></u>			

ក្នុងករណីការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម យើងស្នើសុំឱ្យមានការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម តាមរយៈការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។ យើងបានស្នើសុំឱ្យមានការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម តាមរយៈការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។

In all cases of voluntary donation/relinquishing or the land guided by the ABE Environmental & Social Framework (ESF) it is confirmed that (i) the donor has fully informed about the subproject and the spatial planning from land and other implications, including refusal to donate the land/assets, and has confirmed in writing their willingness to proceed with the donation of land if minor and will not reduce the donor's remaining land area below that which is required to maintain their livelihood at current levels; and (ii) no indication is received, and for the donor is expected to benefit directly from the sub project.

Therefore, we hereby thumb print, this certification as the proof of our final decision. យើងស្នើសុំឱ្យមានការប្រកាន់ជីវិតប្រកួតប្រជែងប្រឆាំងការបាត់បង់ផលិតផលកសិកម្ម។

ហត្ថលេខា/Witnesses No.: \_\_\_\_\_ ម្ចាស់ផ្ទះ/Owner: ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb print (ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb prints

Witness ទី១/No.2: \_\_\_\_\_ ម្ចាស់ផ្ទះ/Head of Household: ស្រី ឈ្មោះ ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb print (ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb prints

Witness ទី២/No.3: \_\_\_\_\_ ប្រពន្ធ/Wife: ស្រី ឈ្មោះ ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb print (ឈ្មោះ និងស្លាកហត្ថលេខា) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃខែឆ្នាំ: ០៨/០៤/២០២៤ Date/ថ្ងៃខែឆ្នាំ: ០៨/០៤/២០២៤

បានឃើញ និង ឯកភាព: Agreed បានឃើញ និង ឯកភាព: Agreed

នាយក/Chief of Village នាយក/Chief of Commune/Sang

**AP11**

AP11

[illegible]

AP12



[illegible][illegible][illegible]



[illegible]

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
Nation Religion King

AIBB  
ASIAN INFRASTRUCTURE BANK

ទំព័រ ១ នៃ ២

**គំរូបទដាក់ថវិការួលប្រគល់ជំនួយឬបង្កើនប្រាក់បញ្ញើប្រចាំខែ ផ្ទះរបស់អ្នកចុះឈ្មោះនៅក្នុងតំបន់អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចសាមគ្គីភាពជនបទ**

**(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)**

យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រកាស/ប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវ We, the donor/relinquishing persons/permitted/contributors:

ឈ្មោះ/Name: លី ហ៊ុន ហ៊ុន Gender: ប្រុស Nationality: ខ្មែរ ID Card No./Occupation: សាងសង់

[អ្នករៀន/Spouse: លី ហ៊ុន ហ៊ុន /Sex: ប្រុស /Age: ៥០ ឆ្នាំ/Nationality: ខ្មែរ /Occupation: សាងសង់]

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ក្រុង/ខេត្ត (District)	ខេត្ត (Province)
ភូមិ, ភា	ស្រែ	កំពង់	កំពង់

យើងខ្ញុំសូមស្នាមដាក់ដឹងពីការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវ (ដី) មើលឃើញ និងការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវ (ផ្ទះ) របស់យើងខ្ញុំសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ៣៤ ដែលមានប្រវែង ៦ គីឡូម៉ែត្រ។ យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវឲ្យបានល្អប្រសើរ ដោយយើងខ្ញុំស្មានថា ការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវនេះ នឹងមានប្រយោជន៍ដល់សង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច។

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donation/relinquishing/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទំនិញប្រកាស/ទទួលបាន (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី (ម <sup>២</sup> ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ចំណាយផ្សេងៗ (Other assets)
ផ្ទះ	៨៩ ម <sup>២</sup> ៥៤	៧	ម៉ូតូ

ក្នុងករណីការប្រកាស/ទទួលបានប្រកាស/ទទួលបាននេះ យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវឲ្យបានល្អប្រសើរ ដោយយើងខ្ញុំស្មានថា ការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវនេះ នឹងមានប្រយោជន៍ដល់សង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច។ យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវឲ្យបានល្អប្រសើរ ដោយយើងខ្ញុំស្មានថា ការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវនេះ នឹងមានប្រយោជន៍ដល់សង្គម និងសេដ្ឋកិច្ច។

In accordance with the above information, I hereby confirm that the donor has been fully informed about the subproject and the available regarding her/his land and their implications, including related to donate the land/assets, and has confirmed in writing their willingness to proceed with the donation of land is minor and will not reduce the donor's remaining land area below that which is required to maintain their livelihood at current levels; (S/he relocation is involved, and (s/he) the donor is expected to benefit directly from the sub project.

Therefore, we hereby thumb prints the attestation as the proof of our final decision. យើងខ្ញុំសូមស្នាមដាក់ដឹងពីការប្រគល់ជំនួយឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើស្បូវ។

សាក្សីទី១/Witnesses No.1: លី ហ៊ុន ហ៊ុន

(ឈ្មោះ: និស្សិត/សាក្សី) Name and thumb print

Witness ទី២/Witness No.2: លី ហ៊ុន ហ៊ុន

(ឈ្មោះ: និស្សិត/សាក្សី) Name and thumb print

Witness ទី៣/Witness No.3: លី ហ៊ុន ហ៊ុន

(ឈ្មោះ: និស្សិត/សាក្សី) Name and thumb print

អ្នកប្រកាស/ទទួលបាន/Spouse: លី ហ៊ុន ហ៊ុន

(ឈ្មោះ: និស្សិត/សាក្សី) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃទី: ១៤ ខែ ០៣ ឆ្នាំ ២០២៣


បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Agreed  
ឈ្មោះ Chief of Village

Date/ថ្ងៃទី: ១៤ ខែ ០៣ ឆ្នាំ ២០២៣


បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Seen and Agreed  
ឈ្មោះ Head of Commune/Sangkum

រតន ស៊ីម

[illegible]



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King



(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural reforestation)

យើងដូចជាអ្នកប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

ឈ្មោះ/Name: ឧត ច័ន្ទ ភេទ/Gen: ប្រុស អាយុ/Ag: ៦២ សញ្ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធ/Spouse: ឧត ឆន្ទ ភេទ/Sp: ស្រី អាយុ/Ag: ៦២ សញ្ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
<u>សង្កាត់ ១</u>	<u>សង្កាត់ ១</u>	<u>ស្រុក ១</u>	<u>ខេត្ត ១</u>

យើងដូចជាអ្នកប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

យើងដូចជាអ្នកប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

We confirmed that the is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of for and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPC Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យដែលបានប្រគល់ជូន (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី ទំហំ (ម៉ែ-ម៉ែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ចំនួនដើមឈើ (Other as)
<u>ស្រែ</u>	<u>១ ៩</u>	<u>១</u>	<u>ស្រែ</u>

ដូច្នេះយើងបញ្ជាក់ថា យើងបានប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

យើងដូចជាអ្នកប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

Therefore, we hereby thumb prints this certification as the proof of our final decision. យើងដូចជាអ្នកប្រគល់ជំនួយឱ្យអ្នកទទួលបានឱ្យយើង We, the donors/relinquishing persons/permitted/contributors:

សាក្សីទី១/Witnesses No.1: ឧត ច័ន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ច័ន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ច័ន្ទ

សាក្សីទី២/Witnesses No.2: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៣/Witnesses No.3: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៤/Witnesses No.4: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៥/Witnesses No.5: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៦/Witnesses No.6: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៧/Witnesses No.7: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៨/Witnesses No.8: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី៩/Witnesses No.9: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១០/Witnesses No.10: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១១/Witnesses No.11: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១២/Witnesses No.12: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៣/Witnesses No.13: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៤/Witnesses No.14: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៥/Witnesses No.15: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៦/Witnesses No.16: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៧/Witnesses No.17: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៨/Witnesses No.18: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី១៩/Witnesses No.19: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២០/Witnesses No.20: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២១/Witnesses No.21: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២២/Witnesses No.22: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២៣/Witnesses No.23: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២៤/Witnesses No.24: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២៥/Witnesses No.25: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២៦/Witnesses No.26: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ


សាក្សីទី២៧/Witnesses No.27: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សីទី២៨/Witnesses No.28: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ


សាក្សីទី២៩/Witnesses No.29: ឧត ឆន្ទ ឈ្មោះ/Name: ឧត ឆន្ទ ហត្ថលេខា/Signature: ឧត ឆន្ទ

សាក្សី

AP19



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King



(The Donor/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ

ឈ្មោះ/Name: ហ៊ុន សែន ភេទ/Gender: ប្រុស អាយុ/Age: ៦២ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀបរស់/Occupation: សាមីស្រី

ប្រពន្ធ/Wife/Spouse: ឯង កាតា ភេទ/Spouse: ស្រី អាយុ/Spouse: ៥៨ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀបរស់/Spouse: សាមីស្រី

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំសង្កាត់ (Commune)	ស្រុក/ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
<u>សង្កាត់ ១</u>	<u>ស្រែ</u>	<u>ស្រែ</u>	<u>កំពង់ចាម</u>

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ (ដីធ្លី ដីស្រែ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ) យើងខ្ញុំប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ ដោយមិនទាញយកប្រាក់ប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ ឡើយ។

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permited/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ and we do not require for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យថេរ (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី ទំហំ (m <sup>2</sup> ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ថ្លៃសាងសង់ (Cost)
<u>ដីស្រែ</u>	<u>១០០ ម<sup>2</sup></u>	<u>១០</u>	<u>១.០០០.០០០</u>

យើងខ្ញុំបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ (ដីធ្លី ដីស្រែ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ ដីស្រែចម្ការ) យើងខ្ញុំប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ ដោយមិនទាញយកប្រាក់ប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ ឡើយ។

I hereby confirm that I am the owner of the land and fixed assets mentioned above and I have confirmed in writing that I will give up the land and fixed assets mentioned above for the construction of the national road project without any compensation.

Therefore, we hereby thumb print this certification as the proof of our final decision. ដើម្បីបញ្ជាក់ការសន្យា និងការប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ

សាក្សីទី ១/Witness No.1: ឯង កាតា

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

សាក្សីទី ២/Witness No.2: ឯង កាតា

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

សាក្សីទី ៣/Witness No.3: ឯង កាតា

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

អ្នកប្រគល់/ចាត់ចែង/អនុញ្ញាតឱ្យ/ចូលរួមសាងសង់ផ្លូវថ្នល់ជាតិ: ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Date: 14 03 ២០២៣

បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Agreed  
ហត្ថលេខា/Signature

ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print


Date: 14 03 ២០២៣

បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Agreed  
ហត្ថលេខា/Signature


ហ៊ុន សែន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

AP20



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
National Religion King



AIB  
ASIAN INFRASTRUCTURE  
INVESTMENT BANK

ទំព័រ ១ នៃ ១

ខ្ញុំ/យើងស្មោះត្រង់ចុះហត្ថលេខានិងផ្ដិតចម្លងលើកិច្ចសន្យាស្តីពីការចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត (The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើង/យើងខ្ញុំប្រកាសចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។ We, the donor/relinquishing persons/permitted/contributors:

ឈ្មោះ/Name: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ភេទ/sex: ស្រី សញ្ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: \_\_\_\_\_

ប្រភព/Source: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ភេទ/sex: ស្រី សញ្ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: \_\_\_\_\_

are resident at the following location:

ភូមិ (Village): <u>បឹងកក់</u>	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune): _____	ស្រុក-ក្រុង (District): _____	ខេត្ត (Province): _____
-------------------------------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------

យើង/យើងខ្ញុំស្មោះត្រង់ថា យើងចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត (ដីធ្លី មើលទៅ) នឹងចាត់ចែងសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។ យើង/យើងខ្ញុំស្មោះត្រង់ថា យើងខ្ញុំប្រកាសចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation now the locus of the land use and fixed assets under this NBRCP Private/Donor/Contributor.

ប្រភេទដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី រ៉ាប់ (ម <sup>២</sup> - ម៉ែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	វត្ថុសម្បត្តិផ្សេងៗ (Other assets)
<u>ស្រែ</u>			

ក្នុងករណីប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត យើង/យើងខ្ញុំស្មោះត្រង់ថា យើងខ្ញុំប្រកាសចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។ យើង/យើងខ្ញុំស្មោះត្រង់ថា យើងខ្ញុំប្រកាសចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។ យើង/យើងខ្ញុំស្មោះត្រង់ថា យើងខ្ញុំប្រកាសចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។

As a result of the construction of the road, we hereby confirm that we have fully informed the subject and the available information of land use and other implications, including related to the land rights and we confirmed that all uses of voluntary donated/relinquishing of land is guided by the AIB Environmental & Social Framework (ESF). It is confirmed that (i) the donor has been fully informed about the subject and the available information of land use and other implications, including related to the land rights and we confirmed that all uses of voluntary donated/relinquishing of land is minor and will not reduce the donor's remaining land area below that which is required to maintain their livelihood at current levels; (ii) no donor's compensation is requested, and (iii) we do not request to be compensated in any way.

Therefore, we hereby thumb-prints this certification as the proof of our final decision, និងផ្ដិតចម្លង លើកិច្ចសន្យាស្តីពីការចាត់ចែងដីសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ស្ថានីយ៍បណ្ដុះបណ្ដាលសត្វល្អិត។

សាក្សីទី១: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Witness ទី១: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Witness ទី២: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

ម្ចាស់ស្ថានីយ៍/Owner: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

ឈ្មោះ/Head of Household: \_\_\_\_\_

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

ប្រភព/Source: ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Date/ថ្ងៃ: 17 ខែ 03 ឆ្នាំ ២០២៣

បានមើល និង ចុះហត្ថលេខា/Agreed  
ដោយ: ឃុំច្រក/Chief of Village

(Signature)

Date/ថ្ងៃ: 17 ខែ 03 ឆ្នាំ ២០២៣

បានមើល និង ចុះហត្ថលេខា/Seen and Agreed  
ដោយ: មេឃុំច្រក/Chief of Commune/Sangkat

(Signature)


**ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**

**ស្រី ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន**


AP21



[illegible][illegible][illegible]



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King



**AIEB**  
ASIAN INFRASTRUCTURE  
INVESTMENT BANK

ទំព័រ ១ នៃ ២

**កិច្ចសន្យាចង្អុលបញ្ជាក់ការចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់សម្រាប់ការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១**

**(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)**

យើងខ្ញុំជាម្ចាស់/ក្រុមប្រឹក្សាប្រជាជន/អ្នកប្រកបរបរ/អ្នកជួល/We, the donor/relinquishing person/permited/contributor:

ឈ្មោះ/Name: ឃុំ ១១ / ១១ Gender: ១១ / 10/11/Age: ២១ ឆ្នាំ/ Nationality: កម្ពុជា / Occupation: កសិករ

ប្រភពនិម្មិត/Spouse/Relative: ១១ / Sex: ១១ / Age: ២១ ឆ្នាំ/ Nationality: កម្ពុជា / Occupation: កសិករ

I am resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ក្រុង-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
ភូមិ ១១	ឃុំ ១១	ក្រុង ១១	ខេត្ត ១១

យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ (ដីធ្លី) ដើមដាំ និង វត្ថុដែលប៉ះពាល់ដល់ការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។ យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។ យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។

We confirmed that this \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permited/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public \_\_\_\_\_ and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NBRPCP Project/sub-project.

ប្រភេទនៃវត្ថុដែលប៉ះពាល់ (Type of fixed asset)	ដីធ្លីទំហំ (ប្រ.ម) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមដាំ (No. of trees removed)	វត្ថុដែលប៉ះពាល់ (Other assets)
ដីធ្លី			

ក្នុងករណីនេះយើងខ្ញុំបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំបានចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។ យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។ យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។ យើងខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។

I hereby confirm that I have voluntarily donated/relinquished/permited/contributed for the construction of \_\_\_\_\_ for public \_\_\_\_\_ and I do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NBRPCP Project/sub-project.

Therefore, we hereby thumb prints this certification as the proof of our final decision. យើងខ្ញុំបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំបានចាត់ចែងសិទ្ធិប្រកបដោយស្មោះត្រង់ ទាំងការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ ២១ ។

ហត្ថលេខា/Signatures: No. ១: ឃុំ ១១

(ឈ្មោះ: ឃុំ ១១) Name and thumb print

Witness ១: No. ២: ឃុំ ១១

(ឈ្មោះ: ឃុំ ១១) Name and thumb print

Witnesses: ២: No. ៣: ឃុំ ១១

(ឈ្មោះ: ឃុំ ១១) Name and thumb print

ម្ចាស់/Head of Household: ឃុំ ១១

ឈ្មោះ/Head of Household: ឃុំ ១១

(ឈ្មោះ: ឃុំ ១១) Name and thumb prints

Date: 15 / 03 ឆ្នាំ ២០23

បានឃើញ និង បានយល់ព្រម: Agreed

ឃុំ ១១ Chief of Village

ឃុំ ១១

**ឃុំ ១១**

Date: 15 / 03 ឆ្នាំ ២០23

បានឃើញ និង បានយល់ព្រម: Seen and Agreed

ឃុំ ១១ Commune/Sangkat


ឃុំ ១១

**ឃុំ ១១**


[illegible][illegible]



[illegible][illegible]



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King



**ASIA INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK**

ឆ្នាំ ២០១៤

**កិច្ចសន្យាបញ្ចេញសិទ្ធិប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ប្រព័ន្ធធាតុបូមស្រូវសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ**

**(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)**

យើងជាបុគ្គលិក/អ្នកប្រកបរបរ/អ្នកអនុញ្ញាត/អ្នកចូលរួម We, the donor/relinquishing person/permited/contributors:

ឈ្មោះ/Name: ឃុន ជិន ហ៊ុន Gender: ប្រុស Age: ៥៧ ឆ្នាំ Nationality: ខ្មែរ កម្ពុជា Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធ/Spouse: ស្រី ឈ្មោះ ឃុន ភីន Age: ៥៧ ឆ្នាំ Nationality: ខ្មែរ កម្ពុជា Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
<u>ស្រូវ</u>	<u>តាប្រាសាទ</u>	<u>ស្រុក-ក្រុង</u>	<u>កំពង់ចាម</u>

យើងសូមសន្យាជាមួយអង្គការជាតិសាងសង់ផ្លូវជាតិប្រកបដោយសុពលភាព (ដ៏ មិនមែនជា កិច្ចសន្យាប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ) ប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ប្រព័ន្ធធាតុបូមស្រូវសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ។

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permited/ contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRP/CP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យប្រកបដោយសុពលភាព (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី ទំហំ (ម <sup>២</sup> ) - ម៉ែត្រការ៉េ (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ទ្រព្យផ្សេងៗ (Other assets)
<u>ដីស្រែ</u>			

ពួកគេជាម្ចាស់/អ្នកប្រកបរបរ/អ្នកអនុញ្ញាត/អ្នកចូលរួមសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ប្រព័ន្ធធាតុបូមស្រូវសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ។ យើងសូមសន្យាជាមួយអង្គការជាតិសាងសង់ផ្លូវជាតិប្រកបដោយសុពលភាព (ដ៏ មិនមែនជា កិច្ចសន្យាប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ) ប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ប្រព័ន្ធធាតុបូមស្រូវសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ។

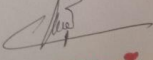
Therefore, we hereby thumb prints this certification as required of our final decision. យើងសូមសន្យាជាមួយអង្គការជាតិសាងសង់ផ្លូវជាតិប្រកបដោយសុពលភាព (ដ៏ មិនមែនជា កិច្ចសន្យាប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ) ប្រកបដោយសុពលភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសាងសង់ប្រព័ន្ធធាតុបូមស្រូវសម្រាប់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងតំបន់ស្រូវសង្កែរ។


សាក្សីទី១/Witnesses No.1: ឃុន ជិន ហ៊ុន ម្ចាស់ផ្ទះ/Owner: ឃុន ជិន ហ៊ុន  
 មេប្រុស/Head of Household  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ជិន ហ៊ុន) Name and thumb print  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ជិន ហ៊ុន) Name and thumb prints

Witness ទី២/No.2: ឃុន ភីន  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ភីន) Name and thumb print  
 Witnesses ទី៣/No.3: \_\_\_\_\_  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ភីន) Name and thumb print  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ភីន) Name and thumb prints

ប្រពន្ធ/Spouse: ស្រី ឈ្មោះ ឃុន ភីន  
 (ឈ្មោះ: ឃុន ភីន) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃ: 16 ខែ 03 ឆ្នាំ 2013  
 បានប្រើ និង ឯកភាព/Agreed  
 មេឃុំ/Chief of Village


  
**សាម ផ្អែ**

  
**អគ្គនាយកដ្ឋាន**




[illegible]

AP31



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King



AIB  
AGRICULTURAL INVESTMENT BANK OF CAMBODIA

(Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើងផ្តល់ឱ្យម្ចាស់ប្រាសាទសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ We, the donor/relinquishing persons/permitted/contributors:

ឈ្មោះ/Name: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន ភេទ/Gen: ប្រុស ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធ/Spouse: លោកស្រី ហ៊ុន ហ៊ុន ភេទ/Gen: ស្រី ឈ្មោះ/Ag: លោកស្រី ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក/ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
សង្កាត់ ១	សង្កាត់ ១	ស្រុក ១	ខេត្ត ១

យើងផ្តល់សម្ភារៈសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

ប្រសិនបើមានសម្ភារៈសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for \_\_\_\_\_ and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យសម្បត្តិ (Type of fixed asset)	ទំហំ ទំហំ (ម៉ែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ថ្លៃប្រាក់ (Price)
ស្រែ	១០០ ម៉ែត្រការ៉េ	១០	១០០០០០

ក្នុងករណីប្រសិនបើមានសម្ភារៈសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

ក្នុងករណីប្រសិនបើមានសម្ភារៈសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

Therefore, we hereby thumb print this certification as the proof of our final decision. យើងផ្តល់ឱ្យម្ចាស់ប្រាសាទសំណង់សម្បទានឱ្យផ្តល់ឱ្យ

ភាគីទី១/Witnesses No.1: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

ភាគីទី២/Head of Household: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

ភាគីទី៣: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ


ភាគីទី៤: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន ឈ្មោះ/Ag: លោក ហ៊ុន ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ របៀប/Occupation: កសិករ

Date/ថ្ងៃ: 14 ខែ: 03 ឆ្នាំ: 2023


បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Agreed ឈ្មោះ/Chief of Village: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន

បានឃើញ និង អនុញ្ញាត/Seen and Agreed ឈ្មោះ/Chief of Commune/Sang: លោក ហ៊ុន ហ៊ុន

AP32



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
National Religion King



AIB  
Asian Infrastructure Bank

ទំព័រ ១ នៃ ១

ខ្ញុំ/យើងស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

**(The Donor/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)**

យើង/យើងខ្ញុំប្រកាសប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអាជ្ញាធរស្រុក/ខេត្ត/ជាតិ ឱ្យប្រើប្រាស់។ We, the donor/relinquishing person/persons permitted/contributors:

ឈ្មោះ/Name: ស្រី ឈន់ ឈន់ ភេទ/sex: ស្រី សញ្ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: \_\_\_\_\_

ប្រភព/Source: ស្រែចម្ការ ភូមិ/Commune: ស្រែចម្ការ សង្កាត់/District: ស្រែចម្ការ ខណ្ឌ/City: ភ្នំពេញ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village): <u>ស្រែចម្ការ</u>	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune): <u>ស្រែចម្ការ</u>	សង្កាត់ (District): <u>ស្រែចម្ការ</u>	ខេត្ត (Province): <u>ស្រែចម្ការ</u>
-----------------------------------	--	---------------------------------------	-------------------------------------

យើង/យើងខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

ប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអាជ្ញាធរស្រុក/ខេត្ត/ជាតិ ឱ្យប្រើប្រាស់។ We, the donor/relinquishing person/persons permitted/contributors:

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation now the locus of the land use and fixed assets under this NBRCP Private/Donor/Contributor.

ប្រភេទ/ទ្រព្យសកម្ម (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី រ៉ាប់ (ម <sup>២</sup> - ម៉ែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	ចំណាត់ថ្នាក់ផ្សេងៗ (Other assets)
ស្រែចម្ការ			

ក្នុងករណីប្រសិនបើមានការប្រែប្រួលទ្រព្យសកម្មណាមួយដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងតារាងខាងលើនេះ យើង/យើងខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

យើង/យើងខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

យើង/យើងខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

យើង/យើងខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រចិត្តចុះហត្ថលេខា និង ឈ្មោះលើក្របខណ្ឌប្រតិបត្តិការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ ១៣ ពីភូមិស្រែចម្ការ ឃុំស្រែចម្ការ សង្កាត់ស្រែចម្ការ ខណ្ឌស្រែចម្ការ រាជធានីភ្នំពេញ។

Therefore, we hereby thumb-print this certificate as the proof of our final decision, this is my/our decision, this is my/our decision, this is my/our decision, this is my/our decision.

ស្នាមមេដៃ/Signature: ស្រី ឈន់ ឈន់

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Witness: ស្រី ឈន់ ឈន់

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Witness: ស្រី ឈន់ ឈន់

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

ម្ចាស់ទ្រព្យ/Owner: ស្រី ឈន់ ឈន់

ឈ្មោះ/Head of Household: ស្រី ឈន់ ឈន់

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

ប្រភព/Source: ស្រែចម្ការ

(ឈ្មោះ: និងស្នាមមេដៃ) Name and thumb print

Date/ថ្ងៃ: 17 ខែ 03 ឆ្នាំ ២០២៣

បានមើល និង បញ្ជាក់/Agreed

ឆ. ភូមិ/Chief of Village: ស្រី ឈន់ ឈន់

Date/ថ្ងៃ: 17 ខែ 03 ឆ្នាំ ២០២៣

បានមើល និង បញ្ជាក់/Seen and Agreed

មេឃុំ/Chief of Commune/Sangkat: ស្រី ឈន់ ឈន់

ស្រី ឈន់ ឈន់

ស្រី ឈន់ ឈន់

AP33

[illegible][illegible][illegible]



[illegible][illegible][illegible]

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King

**កិច្ចសន្យាធានាសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១**  
(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

ឈ្មោះ/Name: លី ឡាន Gender: ២១ Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធពី/Spouse: លី វណ្ណា Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យប្រគល់ (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី (ម <sup>២</sup> មែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	របាយការណ៍ផ្សេងៗ (Other assets)
ផ្ទះ			

ក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

Therefore, we hereby thumb prints this certification as the proof of our final decision. ដើម្បីបញ្ជាក់ការសន្យា និងការព្រមព្រៀង យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ដៃបញ្ជាក់។

សាក្សីទី១/Witnesses No.1: លី ឡាន ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ/Owner: លី ឡាន  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print មេគ្រួសារ/Head of Household  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Witness ទី២/No.2: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print ឈ្មោះ/Spouse: លី វណ្ណា  
Witnesses ទី៣/No.3: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃទី: 15 ខែ ០៣ ឆ្នាំ២០២៣ បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreed មេគ្រួសារ/Chief of Village  
បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreen មេគ្រួសារ/Chief of Commune/Sangkat

AP40

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King

**កិច្ចសន្យាធានាសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១**  
(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

ឈ្មោះ/Name: លី ឡាន Gender: ២១ Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធពី/Spouse: លី វណ្ណា Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យប្រគល់ (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី (ម <sup>២</sup> មែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	របាយការណ៍ផ្សេងៗ (Other assets)
ផ្ទះ			

ក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

Therefore, we hereby thumb prints this certification as the proof of our final decision. ដើម្បីបញ្ជាក់ការសន្យា និងការព្រមព្រៀង យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ដៃបញ្ជាក់។

សាក្សីទី១/Witnesses No.1: លី ឡាន ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ/Owner: លី ឡាន  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print មេគ្រួសារ/Head of Household  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Witness ទី២/No.2: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print ឈ្មោះ/Spouse: លី វណ្ណា  
Witnesses ទី៣/No.3: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃទី: 16 ខែ ០៣ ឆ្នាំ២០២៣ បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreed មេគ្រួសារ/Chief of Village  
បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreen មេគ្រួសារ/Chief of Commune/Sangkat

AP41

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
Kingdom of Cambodia  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Nation Religion King

**កិច្ចសន្យាធានាសុវត្ថិភាពសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១**  
(The Donation/Relinquishing/Permitting/Contributing Form for Affected Fixed Assets for rural road rehabilitation)

យើងខ្ញុំជាអ្នកប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

ឈ្មោះ/Name: លី ឡាន Gender: ២១ Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

ប្រពន្ធពី/Spouse: លី វណ្ណា Age: ៤៥ ជាតិ/Nationality: ខ្មែរ មុខរបរ/Occupation: កសិករ

are resident at the following location:

ភូមិ (Village)	ឃុំ-សង្កាត់ (Commune)	ស្រុក-ក្រុង (District)	ខេត្ត (Province)
កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង	កោះកុង

យើងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា យើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

We confirmed that the \_\_\_\_\_ is donated/relinquished/permitted/contributed voluntarily for the construction of \_\_\_\_\_ for public use and we do not request for any compensation over the losses of the land use and fixed assets under this NRRPCP Project/subproject.

ប្រភេទទ្រព្យប្រគល់ (Type of fixed asset)	ផ្ទៃដី (ម <sup>២</sup> មែត្រការ៉េ) (Land sizes, m <sup>2</sup> )	ចំនួនដើមឈើ (No. of trees removed)	របាយការណ៍ផ្សេងៗ (Other assets)
ផ្ទះ			

ក្នុងករណីដែលយើងខ្ញុំបានប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអង្គការសម្រាប់ការសាងសង់ផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១ គម្រោងបណ្តាញផ្លូវជាតិលេខ១១

Therefore, we hereby thumb prints this certification as the proof of our final decision. ដើម្បីបញ្ជាក់ការសន្យា និងការព្រមព្រៀង យើងខ្ញុំសូមប្រគល់ដៃបញ្ជាក់។

សាក្សីទី១/Witnesses No.1: លី ឡាន ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ/Owner: លី ឡាន  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print មេគ្រួសារ/Head of Household  
(ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Witness ទី២/No.2: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb print ឈ្មោះ/Spouse: លី វណ្ណា  
Witnesses ទី៣/No.3: លី វណ្ណា (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints (ឈ្មោះ: និងស្លាកមេដៃ) Name and thumb prints

Date/ថ្ងៃទី: 16 ខែ ០៣ ឆ្នាំ២០២៣ បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreed មេគ្រួសារ/Chief of Village  
បានយល់ព្រម និង ឯកភាព/Agreen មេគ្រួសារ/Chief of Commune/Sangkat

AP42

[illegible]



## Annex 10: Inventory of Loss for APs

No.	User/Owner	Sex	Age	Vulnerability				Members		Est. monthly Income (KHR)	Affected Assets Identified					
				FHHs (Y/N)	Disability (Y/N)	Headed by elderly (Y/N)	ID Poor (Y/N)	Total	Working		Productive Land inside ROW (m2)	Land outside of Row (m2)	Type of Trees	No. of Tree	Type of Assets	Area (m²/Set)
1	Taeng Seang	M	25	N	N	N	N	5	2	2,400,000	-	-	Palm	3	Zinc roof	60m
2	San SreyNorn	F	34	N	N	N	N	4	2	1,900,000	-	-	Acacia and palm	3	Concrete Pavement / Extended Zinc Roof	22.5m
3	Taeng Koeun	M	43	N	N	N	N	3	1	1,200,000	-	-	Cashew and acacia	3	Concrete Fence	15m
4	Sem Nol	M	36	N	N	N	N	4	2	1,200,000	-	-			Concrete Fence	15m
5	Oeng Sopheap	M	45	N	N	N	N	3	2	1,500,000	-	-	Palm and bamboo	2	Fence - concrete poll bared with iron	35m
6	Phan Phat	M	22	N	N	N	N	3	2	1,500,000	-	-	Palm and chankiri	2	Fence - concrete poll bared with iron	22m
7	Vong Ne	M	55	N	N	N	N	3	2	1,800,000	-	-	Sdao, bamboo, cashew and wood	5	Concrete Fence	9m
8	Chan Saron	F	62	N	N	N	N	1	2	1,800,000	-	-	Coconut, sdao, bamboo and palm	5	Fence - concrete poll bared with iron	8m
9	Keo Nimol	M	38	N	N	N	N	3	2	1,500,000	-	-	Coconut	1	Concrete Fence	55m
10	Sok Sopheak	M	42	N	N	N	N	4	2	3,000,000	-	-	Chamreak	2		
11	Sek Rotha	M	43	N	N	N	N	1	6	1,500,000	-	-			Concrete Fence	9m
12	Leap Soy	M	63	N	N	N	N	5	1	1,800,000	-	-			Fence - concrete poll bared with iron	15m
13	Yi Srey Eang	M	67	N	N	N	N	2	2	1,200,000	-	-			Concrete Fence	14m
14	Yeoun Chan	F	47	N	N	N	N	5	2	4,000,000	-	-			Concrete Fence	15m
15	Hem Hap	M	51	N	N	N	N	4	2	4,000,000	-	-			Fence - concrete poll bared with iron	25m
16	Hen Va	M	43	N	N	N	N	6	2	3,000,000	-	-			Concrete Fence	50m
17	Sou Kong	M	41	N	N	N	N	3	1	2,000,000	-	-			Concrete Fence	16m
18	Chea Seat	M	68	N	N	N	N	4	1	2,000,000	-	-	Chamreak, sdao and bamboo	3	Concrete Fence	26m
19	Peng Kheoun	F	64	N	N	N	N	3	2	1,400,000	-	-	Acacia	3	Concrete Fence	33m
20	Thon Aun	M	66	N	N	N	N	1	3	1,500,000	-	-	Bamboo and acacia	2		
21	Thon Veasna	M	45	N	N	N	N	2	1	1,500,000	-	-	Palm and acacia	2		
22	Chhoun Thon	M	51	N	N	N	N	2	1	1,000,000	-	-	Sdao and acacia	2	Extended Zinc Roof	8m
23	Thon Saren	M	55	N	N	N	N	2	1	1,400,000	-	-			Extended Zinc Roof	7m
24	San Pheakdey	M	29	N	N	N	N	4	1	1,500,000	-	-			Concrete Fence	4m
25	Yan Sophal	F	34	N	N	N	N	5	1	1,000,000	-	-			Extended Zinc Roof	12m
26	Keng Sok	M	36	N	N	N	N	5	1	1,800,000	-	-			Extended Zinc Roof	17m
27	Kim Vanna	M	56	N	N	N	N	5	2	1,200,000	-	-	Mango, bamboo and palm	5	Concrete Pavement / Extended Zinc Roof	16m
28	Choun Von	M	58	N	N	N	N	3	2	1,800,000	-	-	Chankiri	2	Concrete Pavement / Extended Zinc Roof	28m
29	Chhon Vai	M	33	N	N	N	N	4	3	1,800,000	-	-	Jambolan	6	Extended roof	96m
30	Chrak Svay Pagoda	M	33	N	N	N	N	4	2	1,000,000	-	-	Chanreak, bamboo and banana	8	Concrete Fence	300m
31	Chhon Dara	F	42	N	N	N	N	2	3	1,500,000	-	-			Extended Zinc Roof	18m
32	Chhon Vai	M	33	N	N	N	N	4	1	1,200,000	-	-			Concrete Fence	21m
33	Houy Noeun	F	49	N	N	N	N	2	1	1,200,000	-	-			Fence - concrete poll bared with iron	58m
34	Sok Phally	M	25	N	N	N	N	3	2	1,600,000	-	-			Concrete Fence	32m
35	Houy Lin	M	25	N	N	N	N	2	2	1,900,000	-	-			Concrete Fence	24m

No.	User/Owner	Sex	Age	Vulnerability				Members		Est. monthly Income (KHR)	Affected Assets Identified					
				FHHHs (Y/N)	Disability (Y/N)	Headed by elderly (Y/N)	ID Poor (Y/N)	Total	Working		Productive Land inside ROW (m2)	Land outside of Row (m2)	Type of Trees	No. of Tree	Type of Assets	Area (m <sup>2</sup> /Set)
36	Sem Neang	F	34	N	N	N	N	1	2	1,500,000	-	-	Sdao and bamboo	2	Concrete Fence	35m
37	Soth Ros	M	43	N	N	N	N	3	1	2,400,000	-	-	Palm, coconut, tarmarin, acacia,	5	Concrete Fence	17m
38	Oum Khon	F	36	N	N	N	N	3	2	1,900,000	-	-	Palm	1	Concrete Fence	24m
39	Son Aun	M	45	N	N	N	N	5	2	1,200,000	-	-	Chankiri, rarmarin and palm	4	Concrete Fence	20m
40	Nut Soth	M	49	N	N	N	N	4	2	1,200,000	-	-			Fence - concrete poll bared with iron	54m
41	Choy Ol	F	25	N	N	N	N	4	2	1,500,000	-	-			Fence - concrete poll bared with iron	52m
42	Ton Phon	M	25	N	N	N	N	4	2	1,500,000	-	-			Extended zinc roof (8m*0.5=)	40m
43	Vann Ry	F	34	N	N	N	N	4	2	1,800,000	-	-			Concrete Pavement / Extended Zinc Roof	12m

Annex 11: Project Information Booklet



**គម្រោង ពង្រឹងសមត្ថភាពផលិតភាពជនបទ**

(ក្រោមសម្ភារប្រាក់ប្រកួតប្រជែង)

National Restoration of Rural Productive Capacity (NRRPC) Project  
(Under the CoVID-19 Crisis Recovery Facility)

**ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាតាមរយៈ**

**ធនាគារវិនិយោគអាស៊ានសម្ព័ន្ធរាស្ត្រ** (កម្មវិធី L0446A)

Financed by the Government of the Kingdom of Cambodia  
through AIIB, Loan L0446A

**ស្ថាប័នប្រតិបត្តិគម្រោង ក្រសួងកសិកម្មរុក្ខាប្រមាញ់**

Executing Agency: Ministry of Rural Development (MRD)

**ក.សាវតារគម្រោង**

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានទទួលកម្មវិធីធនាគារវិនិយោគអាស៊ានសម្ព័ន្ធរាស្ត្រជាហិរញ្ញប្បទាននៃគម្រោងពង្រឹងសមត្ថភាពផលិតភាពជនបទ។ គម្រោងនេះត្រូវបានកំណត់ជាអាទិភាពចម្បងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាឡើយតទៅនឹងជំងឺកូវីដ-១៩ ហើយជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីអាស៊ានសម្ព័ន្ធជនបទ របស់ធនាគារ AIIB សម្រាប់ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងកូវីដ-១៩។ ក្រសួងកសិកម្មរុក្ខាប្រមាញ់ជាស្ថាប័នប្រតិបត្តិគម្រោង ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ ដូចជា សម្របសម្រួលគម្រោងរៀបចំផែនការ គ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ធ្វើលទ្ធកម្ម ពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃ។ រយៈពេលនៃការអនុវត្តគម្រោង ចាប់ពីខែកុម្ភៈឆ្នាំ២០២១ ដល់ខែមិថុនា ២០២៤។

**A. Project Background:** The Government of the Kingdom of Cambodia (RGC) has received a loan from Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) in the form of a loan to assist in financing the National Restoration of Rural Productive Capacity Project (NRRPCP). This project has been identified as an immediate priority of The Government of the Kingdom of Cambodia (RGC) CoVID-19 response and is a part of the proposed comprehensive rural infrastructure

program to be funded under the AIIB CoVID-19 Crisis Response Facility to strengthen the RGC financial resources that have been impacted by the pandemic. The Executing Agency (EA) for NRRPCP is the Ministry of Rural Development (MRD) and is responsible for overall project coordination, planning, financial management, procurement and monitoring and evaluation (M&E). The Project implementation period is from February 2021 to June 2024.

**ក.១.ផ្នែកអាស៊ានសម្ព័ន្ធជនបទ**

មានចំនួនទឹកប្រាក់ ៥៦.២លានដុល្លារ ក្នុងនោះកម្មវិធីធនាគារ AIIB ចំនួន ៤៩.៦លានដុល្លារ។ ផ្នែកអាស៊ានសម្ព័ន្ធជនបទរួមមាន៖ ការកែលម្អផ្លូវជាតិលេខ១៧២ ដែលមានប្រវែង ២៣៥គ.ម សំណង់ស្ថានភាព ប្រព័ន្ធបង្ហូរទឹកដែលទទួលបាន និងកែលម្អដើម្បីឱ្យមានតែងាយស្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរទៅរកសាលារៀន មណ្ឌលសុខភាព និងស្របតាមគោលនយោបាយនៃការអភិវឌ្ឍប្រកបដោយចីរភាពដោយបង្កើតតំបន់ជនបទនិងទីប្រជុំជន នៅតាមរាជធានី-ខេត្ត ព្រមទាំងបន្តទៅនឹងបម្រែបម្រួលអាកាសធាតុ។ មានការកែលម្អដោយប្រើបច្ចេកទេសថ្មី ដូចជាការដាក់ក្រដាសប្រកបដោយស្រូវ មេដឹកនាំមួយនឹងការប្រើសម្ភារៈក្នុងមូលដ្ឋានដើម្បីផ្តល់សុវត្ថិភាពជូនដល់អ្នកប្រើប្រាស់ និងអ្នកជិះកង់ ព្រមទាំងលើកកម្ពស់សុវត្ថិភាពផ្លូវជនបទ។

**Sub-Component A1- Rural Road Infrastructure** (USD 56.20 million, of which AIIB financing: USD 49.60 million): This will include: (i) upgrading and climate proofing of about 235 kilometers of existing rural roads; (ii) adaptation of unstable bridges and collapsed drainage systems to improve access to markets, schools and health centers and sustain urban-rural linkages within the provinces as well as with the national capital and increase climate resilience; and (iii) greening of the embankments using bioengineered solutions and indigenous materials to accommodate safe walking and cycling and promote rural roads' safety

**ក.២ ផ្នែកកសិកម្ម សំរោង និងអនាម័យជនបទ**

មានចំនួនទឹកប្រាក់ ៧.៣លានដុល្លារ ក្នុងនោះកម្មវិធីធនាគារ AIIB ចំនួន ៦.៤លានដុល្លារ។ ផ្នែកកសិកម្ម និងអនាម័យជនបទរួមមាន៖ ការស្តារស្រះសហគមន៍ចំនួន ៧៥ ដោយប្រើបច្ចេកទេសសម្របសម្រួលធ្វើជាម្រាលស្រះទឹកឡើងវិញ។ ស្រះសហគមន៍ដែលត្រូវសាងសង់ថ្មីចំនួន ៧៥ រួមទាំងផ្តល់ជូននូវវិញ្ញាទឹកស្អាត ការសំអាត និងអនាម័យ។ គួរផែនទីដើម្បីកំណត់ទីតាំងប្រើប្រាស់ទឹកស្អាតក្នុងភូមិ ដែលមានចម្ងាយពី

២៥០ម៉ែត្រ ទៅ ៣៥០ម៉ែត្រ ដើម្បីសម្រាលបន្ទុកដល់ស្ត្រី និងកុមារ។ ជាពិសេស ដើម្បីលើកកម្ពស់ទឹកស្អាត ការសំអាត និងអនាម័យ យើងក៏មានការផ្សព្វផ្សាយនូវវិធានការការពារជំងឺកូវីដ-១៩ តាមរយៈការលាងសម្អាតដៃឱ្យបានស្អាតល្អ ជូនដល់ជនងាយរងគ្រោះនៅតំបន់ជនបទ ព្រមទាំងកៀងគរ ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងសហគមន៍ឱ្យយល់ដឹងពីដំណើរការកាត់បន្ថយ និងការប្រើប្រាស់ ទឹកស្អាត ការសំអាត និងអនាម័យដែលជាផ្នែកមួយនៃការទប់ស្កាត់នៃការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-១៩ ជាបន្ទាន់។

**Sub-Component A2 - Water Sanitation and Hygiene** (USD 7.30 million of which AIIB financing: USD 6.40 million): This will include: (i) Restoring and climate proofing of about 75 community ponds with a strengthening of the embankments using bioengineered solutions; (ii) construction of 75 new community ponds and associated WASH facilities; (iii) mapping of safe water access points in the village within a 250 to 350 meters range from each house to reduce water duties allocated to women and children; (iv) promoting sanitation and hygiene, especially hand-washing practices to deliver basic CoVID-19 prevention measures to the vulnerable groups of the rural population; and (v) community mobilization for the design, operations and maintenance and raising community awareness on safe water use, sanitation and hygiene improvements as part of CoVID-19 primary emergency response

**ខ.យន្តការដោះស្រាយបណ្តឹង**

យន្តការដោះស្រាយបណ្តឹងត្រូវបានបង្កើតតាមខ្លឹមសារដើម្បីដោះស្រាយបណ្តឹងតវ៉ាស្របតាមគោលនយោបាយកិច្ចការពារសុវត្ថិភាពបរិស្ថាននិងសង្គមរបស់ធនាគារវិនិយោគអាស៊ានសម្ព័ន្ធរាស្ត្រ។ ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងសហគមន៍ អាចចូលរួមយន្តការដោះស្រាយបណ្តឹង និងបង្ហាញជាក់លាក់នៃផលប៉ះពាល់នានាបានតាមរយៈក្រុមជនងាយរងគ្រោះ ដែលមានស្ត្រី និងយុវជនជាដើម។ ក្នុងនោះ ការទទួលពាក្យបណ្តឹងអាចធ្វើបានតាមរយៈការជួបផ្ទាល់ ការផ្ញើលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនិងតាមរយៈទូរស័ព្ទឬអ៊ីម៉ែល។ នីតិវិធីបណ្តឹងតវ៉ា នឹងស្រាយបញ្ជីឱ្យបានកាន់តែច្បាស់នៅក្នុងក្របខណ្ឌផែនការ គ្រប់គ្រងបរិស្ថាននិងសង្គមដែលមាន ៤ ដំណាក់កាលដូចជា៖

**B. Grievance Redress Mechanism:** A GRM has been established in each province in compliance with the AIIB ESS and as required in the Project ESMPF to avoid and address community concerns and assist the project to maximize environmental and social benefits. The GRM is accessible to diverse members of the



community, including vulnerable groups such as women and youth. Multiple points of entry, including in person meetings, written complaints, telephone conversations and e-mail are available. The GRM is fully explained and elaborated in the Project ESMFP and includes the following four stages:

**ដំណាក់កាលទី១៖**

គ្រួសារដែលប៉ះពាល់អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងបង្កើនផ្ទាល់មាត់ ឬដាក់លិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់មេភូមិនិងមេឃុំ។ អ្នកទទួលពាក្យបណ្តឹងនឹងកត់ត្រាបញ្ជាក់ពីសេចក្តី និងដើមហេតុនៃពាក្យបណ្តឹង។ ដោយឡែកបើស្ថិតក្នុង អំឡុងពេល១៥ថ្ងៃ ម្ចាស់បណ្តឹងមិនបានទទួលដំណឹងពីអ្នកទទួលពាក្យបណ្តឹងឬមិនពេញចិត្តនឹងដំណោះស្រាយនោះម្ចាស់បណ្តឹងអាចនាំយកពាក្យបណ្តឹងរបស់ខ្លួនទៅការិយាល័យថ្នាក់ស្រុក។

**Stage 1:** An AP can present their complaints and grievances verbally or in writing to the village chief, commune chief. The receiving agent will be obliged to provide immediate written confirmation of receiving the complaint. If after 15 days the aggrieved AP does not hear from the village and commune chief, if s/he is not satisfied with the decision taken in the first stage, the complaint may be brought to the District Office.

**ដំណាក់កាលទី២៖**

ការិយាល័យស្រុកនឹងដោះស្រាយពាក្យបណ្តឹងក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ ជូនម្ចាស់បណ្តឹង។ បើសិនជាបណ្តឹងរបស់លោកអ្នកនៅតែមិនបានដោះស្រាយនៅដំណាក់កាលនេះទេ ការិយាល័យស្រុកនឹងបញ្ជូនពាក្យបណ្តឹងទៅអនុគណៈកម្មការបណ្តឹងតវ៉ាខេត្ត ជាអ្នកដោះស្រាយបន្ត។

**Stage 2:** The District Office has 15 days within which to resolve the complaint to the satisfaction of all concerned. If the complaint cannot be solved at this stage, the District Office will bring the case to the Provincial Grievance Redress Committee (PGRC).

**ដំណាក់កាលទី៣៖**

អនុគណៈកម្មការបណ្តឹងតវ៉ាខេត្ត នឹងជួបជាមួយម្ចាស់បណ្តឹងហើយដោះស្រាយបណ្តឹង។ បន្ទាប់មកអនុគណៈកម្មការខេត្តស្នើឲ្យពិនិត្យឡើងវិញ និងវាស់វែងលំអិត តាមរយៈក្រុមការងារភូមិបាលស្រុក។ ក្នុងរយៈពេល ៣០ថ្ងៃ នៃការដាក់ពាក្យបណ្តឹង

អនុគណៈកម្មការបណ្តឹងតវ៉ាខេត្ត ត្រូវសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សររួចដាក់ជូនទៅសមាជិកអនុគណៈកម្មការខេត្ត ក៏ដូចក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងគ្រួសារដែលប៉ះពាល់/ម្ចាស់បណ្តឹង។

**Stage 3:** The PGRC will meet with the aggrieved party to try to resolve the situation. The Committee may ask for a review of the detailed measurement survey by the DLMUPCC. Within 30 days of the submission of the grievance, the PGRC must make a written decision and submit copies to the PGRC members, the MRD/PMU and the AP(s).

**ដំណាក់កាលទី៤៖**

ប្រសិនបើពាក្យបណ្តឹងនៅមិនទាន់ដោះស្រាយពីអនុគណៈកម្មការបណ្តឹងតវ៉ាខេត្ត ឬ ម្ចាស់បណ្តឹងមិនពេញចិត្តនឹង ដំណោះស្រាយ ពួកគាត់អាចបន្តដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅកាន់ តុលាការខេត្តដែលនេះជា ដំណាក់កាលចុងក្រោយ នៃពាក្យបណ្តឹង។ តុលាការនឹងរៀបចំសេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងដាក់ជូនមកក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ/ អង្គភាពគ្រប់គ្រងគម្រោងមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងគ្រួសារដែលប៉ះពាល់/ម្ចាស់បណ្តឹង។ បើគាត់ណាដែលនៅតែមិនពេញចិត្ត ជាមួយនិងការកាត់ក្តីរបស់តុលាការខេត្តពួកគាត់អាចឡើងទៅថ្នាក់លើបន្តទៀត។

**Stage 4:** If the aggrieved AP does not hear from the PGRC or is not satisfied, s/he can bring the case to Provincial Court. This is the final stage for adjudicating complaints. The Court will make a written decision and submit copies to the MRD/PMU, PDRD and the AP(s). If any party is still unsatisfied with the Provincial Court judgment, he or she can bring the case to a higher-level court.

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានមន្ទិល កង្វល់ ការបញ្ចេញមតិ ការព្រួយបារម្ភ ឬបណ្តឹងតវ៉ាទាក់ទងទៅនឹងហេតុផលប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានរបស់គម្រោងទៅលើបរិស្ថាន ទ្រព្យសម្បត្តិ និងជនជាតិដើមភាគតិចសូមមេត្តាទាក់ទងតាមរយៈ៖

If you have any complaint relating to the negative impacts of this Project on your environment, property/assets, and indigenous peoples please contact via:

➢ មន្ត្រីទទួលបណ្តឹងថ្នាក់មូលដ្ឋាន៖

ឃុំ ជីដូច លោក ព្រំ ឃឿន

ទូរស័ព្ទ : +855 12 553 448

ឃុំ ច្រេស លោក សន ឈឿន

ទូរស័ព្ទ : +855 89 844 497

➢ អង្គភាពអនុវត្តគម្រោងព្រៃវែង PIU:

លោក ឡុក វុទ្ធី

ទូរស័ព្ទ : +855 12 89 95 67

E-mail:

➢ អង្គភាពគ្រប់គ្រងគម្រោង PMU:

លោកស្រី ចេង ម៉ាក់ឌី

ទូរស័ព្ទ: +855 66 93 53 63

E-mail: [chengmarady123@gmail.com](mailto:chengmarady123@gmail.com)

## Annex 12: Environmental and Social Codes of Practice

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
<b>Design and Pre-construction</b>							
The subproject is impacted by future climate change	Higher and more intensive rainfall will result in increased risk of flooding and damage of road infrastructure. Increased temperatures may lead to damage of DBST and RC road surfaces.	D3	Long-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Road surfaces will be designed with higher elevations in flood plains to reduce the risk of road submergence.</li> <li>Alternative designs for DBST and RC roads will incorporate all relevant recommendations, specifications and guidelines to ensure satisfactory quality.</li> </ul>	Included in the subproject design cost	Design consultant	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Grievance Redress Mechanism (GRM) not established.	Local authority through its existing commune/Sangkat complaint mechanism with complaints box in commune office. MRD/EA scheduled to train PIU and confirm that GRM is functioning for each subproject.	D1	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Immediate action by commune council for any complaint regarding road or pond infrastructure construction.</li> </ul>	Included in the subproject design cost	Affected persons and/or voluntary donor for infrastructure subproject	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Incorporation of generic ESMP into bidding and contract documents	Environmental and social measures identified in the ESMP need to be legally binding so that they will be effectively implemented	D3	From bidding and for duration of contract.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contract documents: Inclusion of the ESMP in the bidding documents and requirement for preparation of Contractors Environment and Social Management Plan (CESMP) comprising the special conditions of contract for the protection of soil, water &amp; air resources and compliance with social safeguard requirements.</li> </ul>	Included in the subproject contract cost	Design consultants/EAs & contractors	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Identification of roadside trees that need to be removed	Fruit trees and other commercial timbers usually planting/growing along the roadsides either privately or commune owned.	D2	Medium term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tree clearing should be avoided as much as possible, and if unavoidable, the damaged trees need to be replaced by re-planting new roadside trees. Replacement tree planting costs will be included in the design cost.</li> <li>Consulting communities and commune authorities during subproject design to raise public awareness.</li> </ul>	Included in the subproject design cost	Design consultant & PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU

<sup>1</sup> The classifications by degree of significance are defined as follows: (i) D1: no impact from the subproject; (ii) D2: small impact with low probability of occurrence and low magnitude of any impact occurring; (iii) D3: moderate impact and probability of occurrence; (iv) D4: major impact with high probability of occurrence. (+) Beneficial.

<sup>2</sup> Short term: < 1 year; Medium term: 1 to 3 years; Long term: > 3 years.



Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
Need for removal of natural trees in reserved area for borrow pit	Trees growing at or close to the designated borrow pit	D2	Medium term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Locate alternative site for borrow pit area to avoid any negative impact on livelihood and trees</li> <li>Inclusion of tree replacement planting in the subproject design.</li> </ul>	Included in the subproject design cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Potential loss of agricultural land for borrow pits	Reduced area for crop production resulting in negative impact for APs.	D2	Medium term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify alternative site for borrow pit areas where there will be no negative impact on livelihood and protected areas.</li> <li>Inclusion of replacement for damage caused during construction.</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Presence of landmines and UXO	<p>The subproject civil works will take place in areas that are already well trafficked there is unlikely to be any significant landmines/UXO risk.</p> <p>The borrow pit site is unknown yet and it could be impacted by landmines/UXO if present in that area</p>	D3	Medium term	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subprojects will rehabilitate on the existing roads without widening. Nevertheless, risks remain since there may be deep seated mines that could be exploded by heavy construction equipment, for instance in PLN and KKG. Hence consultative meetings with local communities will be conducted to establish clearly whether there are risks of landmines or UXO.</li> <li>Unsafe areas will be cleared before subproject implementation.</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Need for resettlement/land acquisition	Additional land area may be required for road widening.	D3	Long Term	<ul style="list-style-type: none"> <li>At least two meaningful public consultation meetings will be conducted at each site with full participation of all APs including women, and also IPs for sites where they are residing.</li> <li>Voluntary donations of land and trees within the RoW will be requested from APs.</li> <li>Measures will be taken to ensure that no vulnerable households are impacted by the subprojects.</li> <li>Other measures will be documented in the Detailed Resettlement Plan when it is prepared.</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists and GDR/IRC	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
<b>Construction Phase</b>							
Air pollution, land and water contamination, and traffic & access problems	Impacts on local communities through reduction in air quality, impact on water supplies and risks associated with increased traffic density.	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piles of aggregates at sites should be used/or removed promptly, or covered and placed in non-traffic areas</li> <li>• DBST materials should be stored well away from settlements, and cultural sites (e.g., schools, hospitals), and ecological receptors.</li> <li>• Bitumen production and handling areas should be isolated.</li> <li>• Contractors must be well trained and experienced with the production, handling, and application of bitumen.</li> <li>• All spills should be cleaned immediately and handled as per hazardous waste management plan, and according to Government regulations.</li> <li>• Bitumen should only be spread on designated road-beds, not on other land, near or in any surface waters, or near any human activities.</li> <li>• Bitumen should not be used as a fuel.</li> </ul>	Included in the program cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Dust generation	Dust caused by the transportation of construction materials and goods (contractors and/or commuters/passengers/drivers and operators)	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spray water at least twice a day on unpaved areas, haul roads and exposed dust-prone stockpiles. Increase frequency of water spraying during windy conditions.</li> <li>• During removal of existing pavement and during backfilling, conduct water spraying to suppress dust.</li> <li>• Control vehicle speed to less than 30 km/h in unpaved areas. Post a notice on the construction works and display a speed limit sign in these areas.</li> <li>• Trucks carrying dry construction materials such as earth; aggregate will be covered with tarpaulins or other suitable cover.</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Noise and vibration	Noise caused by the concentration of machinery working in one area, plus haulage vehicles, can cause a range of impacts from	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construction after 6pm within 300m of residences shall be strictly prohibited.</li> <li>• During daytime construction, the contractor will ensure that temporary anti-noise barriers are installed to shield</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU secretariat

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
	nuisance to health problems. Noise near schools, health centres, and pagoda can disrupt services.			sensitive receptors (if any) within 50m of the construction site.			
Generation of solid and liquid waste	Solid wastes may be caused mainly from/by camp sites, kitchen, human waste, and debris of construction materials.	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manage general solid and liquid waste from construction in line with Government regulations, and cover collection, handling, transport, recycling, and disposal of waste created from construction activities and work force.</li> <li>• Make clear arrangements for storage and transportation of all hazardous and non-hazardous waste to an authorized and approved disposal point (approved by Provincial Department of Environment).</li> <li>• Store all solid waste in containers with lids, more than 25m from all surface water, water supplies, and cultural and ecological sensitive receptors.</li> <li>• Prohibit burning of waste at all times;</li> <li>• Provide all vehicles/drivers with plastic bags for waste collection and prevent any unauthorized waste disposal with particular attention paid to prevention of waste entering water ways including drainage ditches</li> <li>• A schedule of solid and liquid waste pickup and disposal must be established and followed that ensures the construction site is as clean as possible.</li> <li>• All spills must be cleaned up completely with all contaminated soil removed.</li> </ul>			
Traffic management	Traffic congestion occurs during civil work implementation such as materials stockpiling, reinforcement and concrete casting activities.	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contractor is required to formulate a Traffic Management Plan that includes the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Orientation for their drivers or equipment operators to comply with the required speed limit.</li> </ul> </li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialists	Local authorities-village/commune / district, PIU and PMU

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Driving at low speeds, especially in populated areas-market, school, hospital.</li> <li>- Keeping the roadway or bypass accessible to commuters to avoid traffic jams and follow lane.</li> <li>- Parking at designated areas.</li> <li>- The contractor/sub-contractor should employ flag persons to manage the traffic and closely coordinate with local authorities for traffic management.</li> <li>• Providing traffic sign at construction sites.</li> </ul>			
Community Environmental Health and Safety (EHS)	Causing by construction plant and equipment operations during civil work implementations	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contractor should prepare a Community Environmental Health and Safety Plan (CEHSP) in consultation with affected communities and local authorities/ that includes:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Restricting access to the construction site, barricades, night lighting and signage on open trenches and any excavation areas.</li> <li>- Installing traffic/warning signs like "safety first, under construction" at the construction area.</li> <li>- Keeping the roadway or bypass accessible to commuters to avoid traffic jam/congestion</li> <li>- Parking only in designated areas.</li> <li>- Detour road should be provided that is accessible to commuters.</li> </ul> </li> <li>• Workers need to be aware of the following general rules: (i) no alcohol/drugs on-site; (ii) prevent excessive noise; (iii) no illegal activities such as, but not limited to gambling, and hunting farm animals in the area; (iv) trespassing on private/commercial properties adjoining the site is forbidden; and (v) no littering</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguards Specialist	Local authorities-village/commune / district, PIU and PMU



Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
Occupational Environmental Health and Safety (OEHS)	Staff and workers impacted by occupational environmental health and safety during the construction of civil works	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>The occupational safety plan should have provisions on (i) providing PPE like hard hats, safety gloves, ear muffers to all workers; (ii) providing occupational health and safety training to all workers (i.e. first aid measures, prevention of malaria, diarrhea, HIV/AIDS);               <ul style="list-style-type: none"> <li>A trained first aid personnel and health facility should be provided on site and in camp site.</li> <li>Potable water and sanitary facilities provided to workers and staff.</li> </ul> </li> <li>The contractor/ subcontractor should incorporate on the health and safety plan the education of workers and staff about sexually transmitted disease (if any).</li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialist	Local authorities-village/commune / district, PIU and PMU
Local employment generation	Contractor may import workers from outside during the construction	(+)	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>The contractor/subcontractor should be encouraged to employ from unskilled labor from local villages/communes including woman.</li> </ul>	Included in subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialist	Local authorities-village/commune / district, PIU and PMU
Implementation of Construction Workers and Camp	Contamination of water, soil, waste production and social issues	D2	Short term	<ul style="list-style-type: none"> <li>If a construction workers camp is required, the contractor will set out a management plan which includes:               <ul style="list-style-type: none"> <li>A map showing the camp lay out, welfare facilities &amp; first aid station.</li> <li>Accommodation facilities including separate toilets for male and female workers, adequate drainage to prevent flooding, security including a no weapons policy and waste disposal areas.</li> <li>Pit latrines to be located at least 200m from surface waters, and in areas of suitable soil profiles and above the groundwater levels</li> <li>A clean-out or infill schedule for pit latrines must be established and implemented to ensure working latrines are available at all times.</li> </ul> </li> </ul>	Included in the subproject cost	Contractor/subcontractors' Social and Environmental Safeguards	Local authorities-village/commune / district, PIU and PMU

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Providing firefighting equipment will be provided in all camps and will have adequate signage and prescribed testing intervals.</li> <li>- Plan of how camp areas will be restored to original condition after construction completed</li> <li>• If a construction camp is not required, the contractor will not require a Management Plan but will:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Provide adequate waste disposal facilities including garbage cans for workers.</li> <li>- Provide welfare facilities including water for washing, drinking and include facilities for male and female workers.</li> <li>- Provide toilets for male and female construction workers with a cleaning schedule.</li> <li>- The contractor will give priority to local labour force and retain evidence of how local labour recruitment efforts were undertaken.</li> </ul> </li> <li>• The contractor will ensure training is delivered to construction workers on the following and the contractor will provide a training schedule:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- HIV Aids education awareness</li> <li>- Cambodian laws for imported labour regarding hunting, fishing and traffic rules</li> <li>- GRM - how to deal with affected people who make a complaint to a worker</li> <li>- Occupational Health and Safety and Emergency Procedures.</li> </ul> </li> <li>• Prevention of CoVID-19 pandemic; Health and Safety</li> </ul>			
Gender based violence	Unsafe workplace environment due to offensive, abusive or violent behaviour	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contractor will be required to maintain a safe and secure site environment with zero tolerance of gender based violence (GBV), sexual exploitation and abuse</li> </ul>	Included in the	Contractor/ subcontractors' Social and	Local authorities-village/commune/

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
				(SEA) and sexual harassment (SH) by ensuring: <ul style="list-style-type: none"> <li>- People treat each other with respect and do not discriminate against specific groups such as women, gays, people with disabilities, migrant workers or children.</li> <li>- There is zero tolerance of sexual harassment, which includes unwelcome sexual advances, requests for sexual favours and other unwanted verbal or physical conduct of a sexual nature including individual under the age of 18.</li> <li>- There is respectful engagement with the local community and/or APs without intimidation, threats and coercive behaviour.</li> <li>- The possession of drugs and alcohol is prohibited while workers are on duty and ensuring that all workers return to labour camps no later than 22.00 hrs.</li> <li>• All workers both male and female are aware of their rights and of the GRM that can be used for reporting any violations.</li> </ul>	subproject cost	Environmental Safeguards	district, PIU and PMU
CoVID-19 pandemic	Worldwide and nationwide	D4	Long-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The contractor will provide safe, suitable and comfortable accommodation, kitchen, dining and sanitary facilities (toilet and bath); with an ample supply of clean water and the bathrooms have liquid soap provided for hand washing.</li> <li>• First aid supplies and PPE will be provided for workers including face masks.</li> <li>• Camp surroundings will be kept clean to prevent the spread of other vermin and insect vectors of disease.</li> <li>• A trained H &amp; S officer will be designated by the contractor to ensure the proper implementation of the environment, health and safety programs and induction and</li> </ul>			

Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
				<p>training of the workforce during the construction phase.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For security and to maintain order in the camp and to avoid social conflicts with the local residents, camp rules will be strictly enforced including a nighttime curfew.</li> <li>• The contractors H&amp;S plans will be updated to reflect the risk mitigation measures in respect of CoVID-19 and these need to be reviewed by Environment Safeguard Specialist to provide recommendations to the PMU/Contractor (H &amp; S Officer) and to monitor the implementation of these H&amp;S plans.</li> <li>• Special precautions will be included to provide for enhanced cleanliness on site for the workers and ensuring that over-crowding of dormitories and canteen facilities are avoided to enable adequate social distancing and regularly disinfected.</li> <li>• The hiring of local unskilled labor from within the villages will be maximized to avoid the importation of laborers from other areas, and for skilled workers who are not from the area they should avoid close interaction with residents in the villages.</li> <li>• All persons who are working on the construction site will be advised to immediately report any symptoms of CoVID-19 to the site manager/H&amp;S Officer immediately and make arrangements to self-isolate to avoid the risk of spreading infection.</li> <li>• The H&amp;S Officer at the construction site will be equipped with a digital thermometer to enable them to regularly check the temperatures of anyone who shows symptoms.</li> </ul>			



Potential impacts and issues	Nature of Impacts	Significance <sup>1</sup>	Duration <sup>2</sup>	Mitigation measures and/or safeguards	Costs	Who is implementing	Who is supervising
<b>Operation and maintenance</b>							
Road maintenance (after newly concrete casting of RC roads)	The vehicles (all types/kinds) will traverse on the reinforced concrete (RC) road after newly/immediately concrete casting.	D3	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pouring water onto RC road/and use the materials absorbing water to cover and maintain humidity for at least one week.</li> <li>• Use concrete rings/concrete posts to prevent/barricade the vehicles/truck traversing through RC roads (at least for 21 days after concrete casting). For heavy trucks will allow to use after 28 days' concrete casting. Common cars will allow to use RC road after 21 days of concrete casting. For motorbikes (without trailers) are allowed to use the RC road after concrete casting few days (i.e 2 or 3 days)</li> </ul>	Included in subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialist	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Road safety	Regular commuters/passengers and drivers traversing along the road lines	D2	Short-term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Providing sufficient road signage, warning ahead of road construction and upgrading</li> <li>• Provides flag persons to manage the traffic during construction</li> </ul>	Included in subproject cost	Contractor PMU Safeguard Specialist	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
Traffic accident	Good roads/smooth roads the drivers, commuters/passengers/operators will drive faster, especially the drink driving/ drunk drivers!	D3	Long term	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provide traffic sign board at corner or curve road, especially at school, hospital, and pagoda/mosque/church market areas.</li> <li>• Road safety device/furniture including traffic sign board (especially at corner or curve road and school, hospital and market centers) and speed bump (for reducing speed, especially at school, hospital, and pagoda/mosque/church market areas).</li> <li>• Public awareness and campaign on traffic sign and national traffic regulation to educate communities to get understanding on the traffic thus the traffic accident will be reduced or avoided.</li> </ul>	Included in subproject cost	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU

**Annex 13: Environmental And Social Monitoring Plan**

The Environmental and Social Monitoring Plan will be used by the primary stakeholders - local authorities/PIU/PMU for monitoring the application of the ESCoP.

What will be monitoring	Place for monitoring	How to monitor	When monitoring will be done	Who will be responsible for monitoring?
<b>Dust</b>	200-meter radius from construction site/road line	Auditory observation; feedback from villagers living along the proposed road line	Daily observation	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Noise and vibrations</b>	200-meter radius from construction site/road line	Auditory observation; monthly reporting	Daily observation	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Solid waste</b>	Road construction site; MRF used by contractor	Consultation with local authorities; monthly reporting on waste segregation and management	Daily observation	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Sanitation</b>	Road construction site	Visual observation; monthly reporting	Prior to start of construction; daily observations	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Safety and occupational health</b>	Road construction site	Visual observation; consultation with district and MRD/EA monthly reporting	Daily	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Traffic management</b>	Road construction site and roads within the vicinity	Visual observation; consultation with districts and MRD/EA; monthly reporting	Daily	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>Road maintenance (newly concrete casting)</b>	Road construction site	Visual observation; reports from local authorities; beneficiaries	Daily, after concrete casting for the period of 21 day and 28 days for heavy trucks	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU
<b>CoVID-19-pandemic</b>	Road construction site/civil works implementation	Temperature check and testing (if any), using infrared thermometer	Daily Worked day at site	Local authorities-village/commune/district, PIU and PMU

**Environmental and Social Monitoring Checklist****Contract Package:**.....**Inspection****Date:**.....**Reporter's Name**

:.....

**Position**

:.....

Environmental Code of Conduct (Mitigating Measures)	Compliance Status			Remarks/ Reasons for Partial or Non- Compliance	Recommendations	Deadline
	Yes	No	Partially			
<b>Dust Control</b>						
Storage areas of construction materials such as sand, gravel, cement, etc., have provisions that prevent them from being blown away towards sensitive receptors?						
Trucks transporting construction materials (i.e sand, soil, cement, gravel, etc.) are tightly covered?						
Construction vehicles have speed limits (typically 20 km/hour or less) along areas where sensitive receptors are located.						
<b>Noise Levels</b>						
Prior notification to the community/local authorities on construction schedule?						
Noisy construction activities are avoided in the vicinity of sensitive receivers?						
Construction traffic routes are defined in cooperation with local communities and traffic police?						
<b>Solid Waste</b>						
Garbage bins and temporary storage facilities for construction wastes, domestic solid wastes and segregated wastes are provided within the project site/subproject site?						

[illegible]



[illegible]

Environmental Code of Conduct (Mitigating Measures)	Compliance Status			Remarks/ Reasons for Partial or Non- Compliance	Recommendations	Deadline
	Yes	No	Partially			
Signage are installed at the periphery of the construction site to warn and direct traffic and pedestrians?						
Safe passageways for pedestrians crossing the construction site?						
Appropriate safety barriers and warning signs are installed in areas that pose safety risks such as open excavations, drainages, etc.						
<b>Ready construction site</b>						
Restoration of the area of construction sites and camps when the construction works are completed						
<b>Employment (Unskilled labour)</b>						
At least 25% of unskilled worker has to be employed as women.						
Equal pay for equal works.						
No child labour used.						

(Inspector's Name) : Mr.

(Signature) :

(Agreed by) : PIU Mr.

(Signature) :